

„CAMERA ÎNREGISTRĂRII DE STAT” Î.S.
Secția fonduri speciale și informații curente

EXTRAS

din Registrul de stat al persoanelor juridice

nr. 2862 din 10.02.2017

Denumirea completă: **Societatea cu Răspundere Limitată «POWER TEAM».**

Denumirea prescurtată: **«POWER TEAM» S.R.L.**

Forma juridică de organizare: **Societate cu Răspundere Limitată.**

Numărul de identificare de stat și codul fiscal: **1002600025121.**

Data înregistrării de stat: **27.07.2012.**

Sediul: **MD-2005, str. Mincu, 11, ap.(of.) 14, mun. Chișinău, Republica Moldova.**

Modul de constituire: **creată în rezultatul reorganizării prin transformare a Î.I. «SMIRNOV VLADIMIR» (Nr.103123322 din 17.12.2001), cu drept de succesor.**

Obiectul principal de activitate:

1 Comerțul cu ridicata pe bază de tarife sau contracte; 2 Comerțul cu ridicata al aparatelor electrice de uz casnic și aparatelor de radio; 3 Alte tipuri de comerț cu amănuntul al produselor alimentare în magazine specializate; 4 Comerțul cu amănuntul al cărților, ziarelor și rechizitelor de birou; 5 Comerțul cu amănuntul al mărfurilor pentru sport și turism; 6 Comerțul cu amănuntul ambulant; 7 Alte tipuri de comerț cu amănuntul neefectuat prin magazine; 8 Comerțul cu amănuntul al îmbrăcăminte; 9 Comerțul cu amănuntul al articolelor medicale și ortopedice; 10 Producția altor tipuri de mobilier; 11 Publicitate; 12 Fabricarea jocurilor și jucăriilor; 13 Fabricarea articolelor sportive; 14 Transporturi rutiere de mărfuri; 15 Alte activități anexe transporturilor; 16 Comerț cu amănuntul al echipamentelor sportive, în magazine specializate; 17 Activități de închiriere și leasing de bunuri recreaționale și echipament sportiv; 18 Alte activități sportive; 19 Repararea echipamentelor electrice; 20 Repararea altor echipamente; 21 Construcțiile de clădiri și (sau) construcții ingineresti, instalații și rețele tehnico-edilitare, reconstrucțiile, consolidările, restaurările; 22 Recuperarea materialelor reciclabile sortate; 23 Fabricarea articolelor pentru sport; 24 Alte forme de învățămînt n.c.a..

Capitalul social: **494264 lei.**

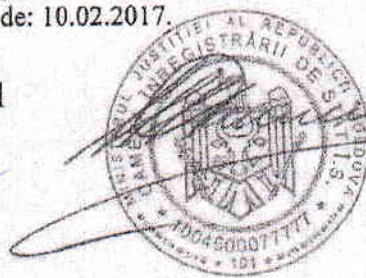
Administrator: SMIRNOV VLADIMIR, IDNP 0981707020772,

Asociați:

1. SMIRNOV VLADIMIR, IDNP 0981707020772

cota 494264.00 lei, ce constituie 100 %.

Prezentul extras este eliberat în temeiul art. 34 al Legii nr. 220-XVI din 19 octombrie 2007 privind înregistrarea de stat a persoanelor juridice și a întreprinzătorilor individuali și confirmă datele din Registrul de stat la data de: 10.02.2017.



Lazari Aliona



REPUBLICA



MOLDOVA

CERTIFICAT DE ÎNREGISTRARE

Societatea cu Răspundere Limitată "POWER TEAM"
ESTE ÎNREGISTRATĂ LA CAMERA ÎNREGISTRĂRII DE STAT

Numărul de identificare de stat - codul fiscal
1002600025121

Data înregistrării

27.07.2012

Data eliberării

27.07.2012

Dragomir Ala, registrator

*Funcția, numele, prenumele persoanei
care a eliberat certificatul*

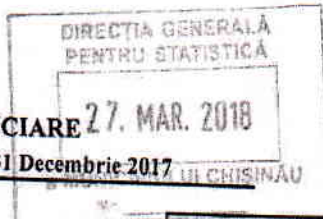
semnătura

MD 0115462



Data primirii

27.03.18



Anexe la SNC
"Prezentarea situațiilor financiare"
Aprobat de Ministerul Finanțelor
al Republicii Moldova

SITUAȚIILE FINANCIARE

pentru perioada 01 Ianuarie 2017

31 Decembrie 2017

Entitatea POWER TEAM S.R.L.

(Denumirea completă)

38183397

Cod CUIIO

1002600025121

Cod IDNO

Sediul: MD

mun. Chișinău,

Raionul (municipiul, UTA); Localitatea

0150

cod postal

st. Mincu 11 ap.14

Cod CUATM

Activitatea principală

COMERȚ

strada, nr, bl.

4729

Cod CAEM, rev.2

52270

Cod CAEM, editia 2005

Forma de proprietate

Privată

Forma organizatorico-juridică

Cod CFP

530

Cod CFOJ

Date de contact:

Tel.

(022) 27-50-76

e-mail

Numele și coordonatele al contabilului desemnat

DI (d-na)

SÎRGHII MARINA VLADIMIR

Tel.

(022) 27-50-76

Unitatea de măsură: leu



Anexa 8

Informativă privind veniturile și cheltuielile clasificate după natură

Indicatori	Codul rd.	Perioada de gestiune	
		precedentă	curentă
1	2	3	4
Venituri din vânzări	010	22 417 162	38 722 327
Alte venituri din activitatea operațională	020	474 595	249 901
Venituri din alte activități	030	636 114	899 460
Total venituri (rd.010 + rd.020 + rd.030)	040	23 527 871	39 871 688
Variația stocurilor	050	153 199	-240 593
Costul vânzărilor	060	8 833 967	17 756 359
Cheltuieli privind stocurile	070	3 591 507	4 606 564
Cheltuieli cu personalul privind remunerarea muncii	080	1 406 651	1 929 737
Contribuții de asigurări sociale de stat obligatorii și prime de asigurare obligatorie de asistență medicală	090	386 829	448 491
Cheltuieli cu amortizarea și deprecierea activelor imobilizate	100	930 074	1 234 666
Alte cheltuieli	110	1 415 404	3 875 324
Cheltuieli din alte activități	120	322 313	447 657
Total cheltuieli (rd.050 + rd.060 + rd.070 + rd.080 + rd.090 + rd.100 + rd.110 + rd.120)	130	17 039 944	30 058 205
Profit (pierdere) până la impozitare (rd.040 - rd.130)	140	6 487 927	9 813 483
Cheltuieli privind impozitul pe venit	150	753 647	1 135 673
Profit (pierdere) net al perioadei de gestiune (rd.140 - rd.150)	160	5 734 280	8 677 810

Persoanele responsabile de semnarea rapoartelor financiare ale entității* (*conform art.36 din Legea Contabilității)

Администратор:

Финансовый директор:

Исполнительный Главный бухгалтер:

Смирнов Владимир Игорь

Смирнов Наталья

Сыргий Марина



MINISTERUL SĂNĂTĂȚII AL REPUBLICII MOLDOVA
РЕСПУБЛИКА МОЛДОВА
МИНИСТЕРСТВО ЗДРАВООХРАНЕНИЯ

SERVICIUL DE SUPRAVEGHERE DE STAT
A SĂNĂTĂȚII PUBLICE
СЛУЖБА ГОСУДАРСТВЕННОГО НАДЗОРА
ЗА ОБЩЕСТВЕННЫМ ЗДОРОВЬЕМ
CENTRUL NAȚIONAL DE SĂNĂTATE PUBLICĂ
НАЦИОНАЛЬНЫЙ ЦЕНТР
ОБЩЕСТВЕННОГО ЗДОРОВЬЯ
2028, Кишинэу, ул. Г.Асаки 67 а
Тел. +373 22 574501, Факс +373 22 729725
IDNO 1007601001123
e-mail: cnsp@cnsp.md; anticamera@cnsp.md



DOCUMENTAȚIE MEDICALĂ / Медицинская документация
FORMULAR / Форма Nr. 303-2/e

APROBAT DE MS AL RM / Утверждена МЗ РМ 31.10.11 Nr. 828
Centrul de încercări de laborator acreditat
în Sistemul Național de Acreditare în Domeniul
Evaluării Conformității Produselor
Испытательный лабораторный центр
аккредитованный Национальным Аккредитационным
Центром РМ MOLDAC Certificat nr. LI-044 din
02.06.2014 valabil până la 16.02.2018
Acreditat în Sistemul Ministerului Sănătății RM
Аккредитованный в системе Министерства
Здравоохранения РМ Certificat nr. 2293 din
24.10.2014, valabil până la 24.10.2019

AVIZ SANITAR

PENTRU PRODUSELE ALIMENTARE ȘI NEALIMENTARE Nr. 1559

Санитарное заключение для пищевых и непищевых продуктов

din/om " 14 " iunie 201 6

Prin prezentul aviz sanitar se confirmă că producerea, importul, utilizarea și desfacerea produselor
Настоящим санитарным заключением подтверждается, что производство, ввоз, использование и реализация продукции,

Complexe/echipamente pentru terenuri de joacă pentru copii anexa!

sunt conforme Regulamentului (lor) sanitar (e) / соответствуют санитарному (ым) регламенту (ам) (se va indica denumirea
completă a Regulamentului (lor) sanitar (e) / указать полное наименование санитарного (ых) регламента (ов)

SF 38183397-001:2016, RN SE nr.06.10.3.68 din 22.12.04, HG Republica Moldova nr.83
din 31.01.08 RT „Jucării. Cerințe de securitate”

Organizația-producătoare/importatoare, țara de origine / Организация произв./импортер, страна происхождения
Republica Moldova, „POWER TEAM” SRL

Destinatarul avizului sanitar / Получатель санитарного заключения
„POWER TEAM” SRL, Moldova, Chișinău, str. Mincu 11, ap.14

Ca temel pentru recunoașterea conformității produselor Regulamentul (lor) sanitar (e) menționat (e) au servit /
Основанием для признания продукции указанному (ым) санитарному (ым) регламентом (ам) /послужило

Demers, autorizație sanitară de funcționare nr.9641 din 21.09.2015, SE, certificate de conformitate,
pașapoarte

(a enumera documentele de însoțire, buletinele de analiză/перечислить сопроводительные док., протоколы исслед.)

Caracteristica sanitară a produselor/sанитарная характеристика продукции:

Parametrii (factorii) /, показатели (факторы)

Normativul sanitar / санитарный норматив

Complexele/echipamentele de joacă sunt destinate amenajării și instalării pe terenurile
de joacă în zone locative, instituțiile preșcolare, sunt confecționate din materiale
ce nu dăunează asupra organismului uman și mediului înconjurător.

Domeniu de utilizare / Область применения: distracții pentru copii

Condițiile necesare de utilizare, depozitare, transportare, măsurile de securitate / Необходимые условия использования,
хранения, транспортировки, меры безопасности:

plasarea pe piață în condițiile respectării legislației în vigoare în Republica Moldova

AVIZUL SANITAR este valabil până la / Санитарное Заключение действительно до: 30 iunie 2019

ADJUNCTUL MEDICULUI ȘEF SANITAR DE STAT AL REPUBLICII MOLDOVA

Ion BAHNAREL

(numele, prenumele / Ф.И.О.)

(semnătura / подпись)

L.Ș.

CNSP/ИЦОЗ

SP

10XVI25

CSS/СП / СГНОЗ

0041672

03

1. Leagăn pe stâlpi metalici - cod PTP 009;
2. Leagăn dublu pe stâlpi metalici - cod PTP 010;
3. Carusel cu 4 locuri - cod PTP 025;
4. Carusel cu 6 locuri - cod PTP 026;
5. Balansoar pe arc "Cățeluș" - cod PTP 029;
6. Balansoar pe arc "Motocicletă" - cod PTP 029-01;
7. Balansoar pe arc "Focă" - cod PTP 029-02;
8. Nisipieră (placaj) - cod PTP 033;
9. Nisipieră cu capac (placaj) - cod PTP 034;
10. Nisipieră "Ciupercă" (placaj) - cod PTP 035;
11. Căsuță - cod PTP 036;
12. Nisipieră hexagonală cu capac - cod PTP 037;
13. Bancă L 1,2 m - cod PTP 049;
14. Bancă L 1,5 m - cod PTP 049-01;
15. Coș de gunoi - cod PTP 052;
16. Coș de gunoi - cod PTP 052-01;
17. Coș de gunoi - cod PTP 053;
18. Coș de gunoi - cod PTP 053-01;
19. Complex de joacă pentru copii - cod PTP 11L;
20. Complex de joacă pentru copii - cod PTP 122 L2;
21. Tobogan (inoxidabil) - cod PTP 12L;
22. Tobogan din plastic - cod PTP 13L;
23. Complex de joacă pentru copii - cod PTP 14L;
24. Complex de joacă pentru copiii - cod PTP 16-01;
25. Complex de joacă pentru copiii - cod PTP 16-02;
26. Complex de joacă pentru copiii - cod PTP 16-03;
27. Complex de joacă pentru copiii - cod PTP 16-04;
28. Complex de joacă pentru copii - cod PTP 17LM;
29. Complex de joacă pentru copii cu acoperiș - cod PTP 17-02LM
30. Complex de joacă pentru copii cu acoperiș și leagăn - cod PTP 17-03LM;
31. Complex de joacă pentru copii cu acoperiș și leagăn dublu - cod PTP 17-04LM;
32. Complex de joacă pentru copii - cod PTP 22L;
33. Complex de joacă pentru copii - cod PTP 221L;
34. Complex de joacă pentru copii - cod PTP 23L;
35. Complex de joacă pentru copii "Brentwood" - cod PTP 24L;
36. Complex de joacă pentru copii "McKinley" - cod PTP 25L;
37. Complex de joacă pentru copii "Brentwood" - cod PTP 24 LM;
38. Complex de joacă pentru copii - cod PTP 26SL;
39. Complex de joacă pentru copii - cod PTP 441SL;
40. Complex sportiv de joacă pentru copii - cod PTP 44S;
41. Aparat fitness bicicletă pentru copii - cod PTP 501;
42. Aparat fitness bicicletă - cod PTP 502;
43. Aparat fitness de vîsliț - cod PTP 503;



44. Aparat fitness pentru dezvoltare mușchi abdominali - cod PTP 504;
45. Aparat fitness "împins cu picioare" - cod PTP 505;
46. Aparat fitness pentru modelarea taliei - cod PTP 506;
47. Aparat fitness dublu pentru modelarea taliei - cod PTP 507;
48. Aparat fitness "Dublu twister" - cod PTP 508;
49. Aparat fitness dublu dezvoltare mușchi pectorali și deltoizi - cod PTP 509;
50. Aparat fitness dublu dezvoltare mușchi pectorali - cod PTP 510;
51. Aparat fitness dublu dezvoltare mușchi spate - cod PTP 511;
52. Aparat fitness "Air walker" - cod PTP 512;
53. Aparat fitness dezvoltare mușchi abdominali - cod PTP 513;
54. Aparat fitness cu inele - cod PTP 514;
55. Aparat fitness dublu dezvoltare mușchi abdominali (anatomic) - cod PTP 515;
56. Aparat fitness dezvoltare mușchi spate și picioare "Horse raider" - cod PTP 516;
57. Aparat fitness dezvoltare brațe - cod PTP 517;
58. Aparat fitness eliptic (Orbitrec) - cod PTP 518;
59. Complex sportiv - cod PTP 522;
60. "Capră" de sărituri - cod PTP 622;
61. "Cal" de sărituri - cod PTP 623;
62. Bîrnă pentru gimnastică la sol - cod PTP 624;
63. Bîrnă pentru gimnastică - cod PTP 625;
64. Bare paralele pentru gimnastică - cod PTP 626;
65. Spalier de gimnastică - cod PTP 632;
66. Bare paralele cu fixare - cod PTP 633;
67. Construcție cu fixare dezvoltare abdomen și brațe - cod PTP 634;
68. Tablă pentru desen cu cretă pe suporturi metalice - cod PTP 640;
69. Masă pentru armwrestling - cod PTP 655;
70. Poartă pentru mini fotbal - cod PTP 714;
71. Stand de baschet (sticlă organică) - cod PTP 716;
72. Stand de baschet (placaj) - cod PTP 717;
73. Scaun pentru arbitraj - cod PTP 719;
74. Bară pentru gimnastică - cod PTP 721;
75. Bară de diverse nivele - cod PTP 722;
76. Bare paralele - cod PTP 724;
77. Complex sportiv - cod PTP 731;
78. Complex sportiv - cod PTP 732;
79. Complex sportiv - cod PTP 733;
80. Complex sportiv - cod PTP 734;
81. Complex sportiv - cod PTP 735;
82. Complex sportiv - cod PTP 736.

Adjunctul medicului șef sanitar de
stat al Republicii Moldova



Ion BAHNAREL

MINISTERUL SĂNĂTĂȚII AL REPUBLICII MOLDOVA
РЕСПУБЛИКА МОЛДОВА
МИНИСТЕРСТВО ЗДРАВООХРАНЕНИЯ

SERVICIUL DE SUPRAVEGHERE DE STAT
A SĂNĂTĂȚII PUBLICE

СЛУЖБА ГОСУДАРСТВЕННОГО НАДЗОРА
ЗА ОБЩЕСТВЕННЫМ ЗДОРОВЬЕМ

CENTRUL NAȚIONAL DE SĂNĂTATE PUBLICĂ

НАЦИОНАЛЬНЫЙ ЦЕНТР
ОБЩЕСТВЕННОГО ЗДОРОВЬЯ

2028, Chișinău, ул. Г.Асаки 67 а
Тел. +373 22 574501, Факс +373 22 729725
IDNO 1007601001123
e-mail: cnsnp@cnsnp.md; anticamera@cnsnp.md



DOCUMENTAȚIE MEDICALĂ / Медицинская документация

FORMULAR / Форма Nr. 303-2/e

APROBAT DE MS AL RM / Утверждена МЗ РМ 31.10.11 Nr. 828

Centrul de încercări de laborator acreditat
în Sistemul Național de Acreditare în Domeniul
Evaluării Conformității Produselor

Испытательный лабораторный центр
аккредитованный Национальным Аккредитационным
Центром РМ MOLDAC Certificat nr. LI-044 din
02.06.2014 valabil până la 16.02.2018

Accreditat în Sistemul Ministerului Sănătății RM
Аккредитованный в системе Министерства
Здравоохранения РМ Certificat nr. 2293 din
24.10.2014, valabil până la 24.10.2019

AVIZ SANITAR

PENTRU PRODUSELE ALIMENTARE ȘI NEALIMENTARE Nr. 985

Санитарное заключение для пищевых и непищевых продуктов

din/om "13" _____ aprilie _____ 201 8

Prin prezentul aviz sanitar se confirmă că producerea, importul, utilizarea și desfacerea produselor

Настоящим санитарным заключением подтверждается, что производство, ввоз, использование и реализация продукции,

Echipeamente pentru terenuri de joacă _____ anexa!

sunt conforme Regulamentului (lor) sanitar (e) / соответствуют санитарному (ым) регламенту (ам) (se va indica denumirea

completă a Regulamentului (lor) sanitar (e) / указать полное наименование санитарного (ых) регламента (ов)

HG Republicii Moldova nr.808 din 29.10.2015 Reglementări tehnice privind siguranța jucariilor

Organizația-producătoare/importatoare, țara de origine / Организация произв./импортер, страна происхождения

Republica Moldova, „POWER TEAM” SRL

Destinatarul avizului sanitar / Получатель санитарного заключения

„POWER TEAM” SRL, Moldova, Chișinău, str. Mincu 11, ap.14

Ca temei pentru recunoașterea conformității produselor Regulamentului (lor) sanitar (e) menționat (e) au servit /

Основанием для признания продукции указанному (ым) санитарному (ым) регламенту (ам) послужило

Demers, autorizație sanitară de funcționare nr.2172 din 16.02.2015, certificat de înregistrare

(a enumera documentele de însoțire, buletinele de analiză/перечислить сопроводительные док., протоколы исслед.)

Caracteristica sanitară a produselor/sанитарная характеристика продукции:

Parametrii (factorii) / показатели (факторы)

Normativul sanitar / санитарный норматив

Echipeamentele de joacă sunt destinate amenajării și instalării pe terenurile
de joacă în zone locative, instituțiile preșcolare, sunt confecționate din materiale
ce nu dăunează asupra organismului uman și mediului inconjurător.

Domeniu de utilizare / Область применения:

distracții pentru copii

Condițiile necesare de utilizare, depozitare, transportare, măsurile de securitate / Необходимые условия использования,
хранения, транспортировки, меры безопасности:

plasarea pe piață în condițiile respectării legislației în vigoare în Republica Moldova

AVIZUL SANITAR este valabil până la / Санитарное Заключение действительно до:

30 aprilie 2021

ADJUNCTUL MEDICULUI ȘEF SANITAR DE STAT AL REPUBLICII MOLDOVA

Iurie PINZARU / ИЮРИЕ ПИНЗАНУ
САНИТАРНЫЙ ЦЕНТР ГОСУДАРСТВЕННОГО САНИТАРНОГО ВРАЧА РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА

(numele, prenumele / Ф.И.О.)

L.S. CNSP/ИЦОЗ

SP 10XVI25



(semnătura / подпись)



Lista produselor COPFER

1. Cod - PTP 19L - Complex de joaca pentru copii;
2. Cod - PTP 012.05 - Balansoar;
3. Cod - PTP 030-02 - Leagăn pe arc
4. Cod - PTP 030-03 - Leagăn pe arc
5. Cod - PTP 040-03 - Panou informativ;
6. Cod - PTP 50-2 - Ramă pentru leagăn dublu;
7. Cod - PTP 053A - Coș de gunoi;
8. Cod - PTP 054 - Bancă cu spetează 2 m;
9. Cod - PTP 1026 - Gard-bancă.



Adjunctul medicului șef sanitar de
stat al Republicii Moldova

Iurie PÎNZARU



MINISTERUL SĂNĂTĂȚII AL REPUBLICII MOLDOVA
РЕСПУБЛИКА МОЛДОВА
МИНИСТЕРСТВО ЗДРАВООХРАНЕНИЯ
SERVICIUL DE SUPRAVEGHERE DE STAT
A SĂNĂTĂȚII PUBLICE
СЛУЖБА ГОСУДАРСТВЕННОГО НАДЗОРА
ЗА ОБЩЕСТВЕННЫМ ЗДОРОВЬЕМ
CENTRUL NAȚIONAL DE SĂNĂTATE PUBLICĂ
НАЦИОНАЛЬНЫЙ ЦЕНТР
ОБЩЕСТВЕННОГО ЗДОРОВЬЯ
2028, Chișinău, ul. G. Asași 67 а
Тел. +373 22 574501, Факс +373 22 729725
IDNO 1007601001123
e-mail: cnsp@cnsp.md; anticamera@cnsp.md



DOCUMENTAȚIE MEDICALĂ / Медицинская документация
FORMULAR / Форма Nr. 303-2/e
APROBAT DE MS AL RM / Утверждена МЗ РМ 31.10.11 Nr. 828
Centrul de încercări de laborator acreditat
în Sistemul Național de Acreditare în Domeniul
Evaluării Conformității Produselor
Испытательный лабораторный центр
аккредитованный Национальным Аккредитационным
Центром РМ MOLDAC Certificat nr. LI-044 din
02.06.2014 valabil până la 16.02.2018
Acreditat în Sistemul Ministerului Sănătății RM
Аккредитованный в системе Министерства
Здравоохранения РМ Certificat nr. 2293 din
24.10.2014, valabil până la 24.10.2019

AVIZ SANITAR

PENTRU PRODUSELE ALIMENTARE ȘI NEALIMENTARE Nr. 1823

Санитарное заключение для пищевых и непищевых продуктов

din/on "17" iunie 201 7

Prin prezentul aviz sanitar se confirmă că producerea, importul, utilizarea și desfacerea produselor
Настоящим санитарным заключением подтверждается, что производство, ввоз, использование и реализация продукции,

Complexe/echipamente pentru terenuri de joacă pentru copii, echipamente pentru sporturi
în aer liber și de teren anexa!

sunt conforme Regulamentului (lor) sanitar (e) / соответствуют санитарному (ым) регламенту (ам) (se va indica denumirea
completă a Regulamentului (lor) sanitar (e) / указать полное наименование санитарного (ых) регламента (ов)

SF 38183397-001:2016, RN SE nr.06.10.3.68 din 22.12.04, HG Republica Moldova nr.83
din 31.01.08 RT „Jucării. Cerințe de securitate”

Organizația-producătoare/importatoare, țara de origine / Организация произв./импортер, страна происхождения
Republica Moldova, „POWER TEAM” SRL

Destinatarul avizului sanitar / Получатель санитарного заключения
„POWER TEAM” SRL, Moldova, Chișinău, str. Mincii 11, nr.14

Ca temel pentru recunoașterea conformității produselor Regulamentului (lor) sanitar (e) menționat (e) au servit /
Основанием для признания продукции указанному (ым) санитарному (ым) регламенту (ам) / послужило

Demers, autorizație sanitară de funcționare nr.2172 din 16.06.2015, SF, aviz sanitar nr.1559 din 17.06.2016

(a enumera documentele de însoțire, buletinele de analiză/перечислить сопроводительные док., протоколы исслед.)

Caracteristica sanitară a produselor/sанитарная характеристика продукции:

Parametrii (factorii) / показатели (факторы) Normativul sanitar / санитарный норматив

Complexele/echipamentele de joacă sunt destinate amenajării și instalării pe terenurile
de joacă în zone locative, instituțiile preșcolare, sunt realizate din materiale
ce nu dăunează asupra organismului uman și mediului înconjurător.

Domeniu de utilizare / Область применения: joacă pentru copii

Condițiile necesare de utilizare, depozitare, transportare, măsurile de securitate / Необходимые условия использования,
хранения, транспортировки, меры безопасности:

importul, plasarea pe piață în condițiile respectării legislației în vigoare în Republica Moldova
AVIZUL SANITAR este valabil până la / Санитарное Заключение действительно до: 30 iunie 2020

ADJUNCTUL MEDICULUI ȘEF SANITAR DE STAT AL REPUBLICII MOLDOVA

Iurie PINZARU

(numele, prenumele / Ф.И.О.)

L.S.

CNSP/ИЦОЗ

SP

10XVI25



(semnătura / подпись)

SSSSP / СГНОЗ

0045487



Lista produselor COPFER care urmează a fi supuse certificării igienice

1. Cod - PTP 009-01 - Leagăn pe stâlpi metalici (fără suspensie);
2. Cod - PTP 010-01 - Leagăn dublu pe stâlpi metalici (fără suspensie);
3. Cod - PTP 012-01 - Balansoar "Fantezie";
4. Cod - PTP 019-03 - Scaun leagan cu speteaza;
5. Cod - PTP 024 - Carusela cu 3 locuri;
6. Cod - PTP 027 - Carusela cu 8 locuri;
7. Cod - PTP 029-04 - Balansoar pe arc elicoidal "Avion";
8. Cod - PTP 030-01 - Balansoar pe arc elicoidal "Ponei";
9. Cod - PTP 036-01 - Casuta "Pavilion";
10. Cod - PTP 037-01 - Nisipiera hexagonala cu 6 sezuturi;
11. Cod - PTP039 - Masa cu scaune pentru utilizare in aer liber;
12. Cod - PTP 042 - Cataratoare;
13. Cod - PTP 043 - Cataratoare din metal de tip "liana";
14. Cod - PTP 050 - Masa cu scaune;
15. Cod - PTP 16-04.T1 - Complex de joaca;
16. Cod - PTP 16-04.T2 - Complex de joaca;
17. Cod - PTP 16-05.T2 - Complex de joaca;
18. Cod - PTP 16-07 - Complex de joaca;
19. Cod - PTP18-01-T - Complex de joaca;
20. Cod - PTP 18-05-T4 - Complex de joaca;
21. Cod - PTP 122L 2 ST - Complex de joaca;
22. Cod - PTP 26SL LM ST - Complex de joaca;
23. Cod - PTP 519 - Aparat fitness dublu bare paralele;
24. Cod - PTP 521 - Complex sportiv;
25. Cod - PTP 523 - Teren sportiv "Street Workout";
26. Cod - PTP 733 LM - Complex sportiv;
27. Cod - PTP 710 - Masa de tenis.

Adjunct al medicului șef sanitar de Stat
al Republicii Moldova

Li. Stig
Iurie PÎNZARU



mun. Chisinau

Data: 19 martie 2019

Declaratie privind perioada de garantie a echipamentelor

Acest certificat confirma perioada de garanție pentru mărfurile livrate si instalate, inclusiv deservirea, prevăzute în oferta pentru COP Nr.: ocds-b3wdp1-MD-1552296158725 din 11 martie 2019, privind achizitionarea de Echipamente pentru 2 terenuri de joacă pentru copii și 2 terenuri de fitness cu instalare inclusiv și lucrări de nivelare a suprafețelor destinate echipamentelor , în or.Codru:

Nr.	Denumirea bunurilor	Termen de garanție
1	Scaun leagăn cu protecție (pînă la 3 ani)	1 an
2	Complex de joacă (pt copii de la 3-7 ani)	1 an
3	Balansor	1 an
4	Balansor pe acr elicoidal (copii de la 3-10 ani)	1 an
5	Leagăn dublu (copii de la 3 ani)	1 an
6	Leagăn fără spetează (copii de la 5-12 ani)	1 an
7	Tobogan	1 an
8	Gard	1 an
9	Dale de cauciuc	1 an
10	Aparat fitness bicicleta	1 an
11	Aparat fitness de vislit	1 an
12	Aparat fitness dublu pentru întărirea musculaturii picioarelor	1 an
13	Aparat fitness dublu destinat modelării taliei și mușchii picioarelor	1 an
14	Aparat fitness pentru dezvoltarea mușchilor pectoral și deltoizi	1 an
15	Aparat fitness „AIR WALKER„	1 an
16	Aparat fitness schior	1 an
17	Aparat fitness dublu pentru modelarea siluetei	1 an
18	Aparat fitness dublu destinat dezvoltării muchilor abdomenului și spatelui	1 an
19	Aparat fitness pentru dezvoltarea mușchii picioarelor și spatelui	1 an
20	Aparat fitness dublu "Twister"	1 an
21	Aparat fitness Eliptic	1 an
22	Aparat fitness dublu destinat intarii muschilor ai picioarelor	1 an
23	Aparat fitness dublu bare paralele	1 an

Semnat: _____

Nume: Tcacenco AlexandrÎn calitate de: Sef sectie vinzariOfertantul: "Power Team" SRL

Power Team SRL . Address: str.Mincu 11 ap. 14, Chisinau, Moldova, TVA: 0604519
IBAN: MD63PR002224130019390103 (EUR), IBAN: MD45PR002251017196001498 (MDL)

Bank: ProCredit Bank BC SA, Bank code: PRCBMD22,
Director: Vladimir Smirnov, Tel/Fax: +373 (22) 275-076



ACHIZIȚII PUBLICE

nr. înregistrării AAP
22491858
din 28.10.2017

CONTRACT nr. 31-CA/17
de achiziționare a echipamentelor de joacă pentru copii
(inclusiv montarea)
Cod CPV: 37535200-9

"27" octombrie 2017

mun. Chișinău

Furnizorul de bunuri	Autoritatea contractantă
<p>SRL "POWER TEAM",</p> <p>reprezentată prin administratorul Vladimir SMIRNOV,</p> <p><u>care acționează în baza statutului,</u></p> <p>denumit(a) în continuare <i>Vînzător</i>, IDNO 1002600025121 din 27.07.2012 (se indică nr. și data de înregistrare în Registrul de Stat)</p> <p>pe de o parte,</p>	<p>Direcția generală locativ-comunală și amenajare,</p> <p>reprezentată prin director Petru GONTEA,</p> <p><u>care acționează în baza Regulamentului,</u></p> <p>denumit(a) în continuare <i>Cumpărător</i>, pe de altă parte,</p>

ambii (denumiți(te) în continuare *Părți*), au încheiat prezentul Contract referitor la următoarele:

- Achiziționarea echipamentelor de joacă pentru copii (inclusiv montarea), denumite în continuare Bunuri, conform Licităției Publice nr. 17/03265, în baza deciziei grupului de lucru al Cumpărătorului din „13” octombrie 2017.
- Următoarele documente vor fi considerate părți componente și integrale ale Contractului:
 - Specificația tehnică (Anexa nr. 1);
 - Specificația de preț (Anexa nr. 2);
 - Lista adreselor (Anexa nr. 3).
- Prezentul Contract va predomina asupra tuturor altor documente componente. În cazul unor discrepanțe sau inconsecvențe între documentele componente ale Contractului, documentele vor avea ordinea de prioritate enumerată mai sus.
- În calitate de contravaloare a plăților care urmează a fi efectuate de Cumpărător, Vînzătorul se obligă prin prezenta să livreze și monteze Cumpărătorului Bunurile și să înlăture defectele lor în conformitate cu prevederile Contractului sub toate aspectele.
- Cumpărătorul se obligă prin prezenta să plătească Vînzătorului, în calitate de contravaloare a livrării și



montării bunurilor, precum și a înlăturării defectelor lor, prețul Contractului sau orice altă sumă care poate deveni plătită conform prevederilor Contractului în termenele și modalitatea stabilite de Contract.

1. Obiectul Contractului

1.1. Vînzătorul își asumă obligația de a livra și monta Bunurile conform Specificației, care este parte integrantă a prezentului Contract.

1.2. Cumpărătorul se obligă, la rîndul său, să achite și să recepționeze Bunurile livrate și montate de Vînzător.

1.3. Calitatea Bunurilor se atestă prin certificatele de calitate indicate în Specificație. Bunurile livrate și montate în baza contractului vor respecta standardele indicate în Specificație. Cînd nu este menționat nici un standard sau reglementare aplicabilă, se vor respecta standardele sau alte reglementări autorizate în țara de origine a produselor.

1.4. Termenele de garanție [*valabilitate, după caz*] a Bunurilor sînt indicate în Specificație.

2. Termeni și condiții de livrare/prestare

2.1. Livrarea și montarea Bunurilor se efectuează de către Vînzător în termen de 150 zile din momentul înregistrării contractului pe adresele menționate în anexa nr. 3.

2.2. Documentația de însoțire a Bunurilor include:

- Actul de instalare
- Factura fiscală

2.3. Originalele documentelor prevăzute în punctul 2.2 se vor prezenta Cumpărătorului cel tîrziu la momentul livrării și montării bunurilor la destinația finală. Livrarea și montarea produselor se consideră încheiată în momentul în care sînt prezentate documentele de mai sus.

3. Prețul și condiții de plată

3.1. Prețul Bunurilor livrate și montate conform prezentului Contract este stabilit în lei moldovenești, fiind indicat Specificația prezentului Contract.

3.2. Suma totală a prezentului Contract, inclusiv TVA, se stabilește în lei moldovenești și constituie: **4 753 946,00** (patru milioane șapte sute cincizeci și trei mii nouă sute patruzeci și șase,00) lei MD

3.3. Achitarea plășilor pentru Bunurile livrate și montate se va efectua în lei moldovenești.

3.4. Metoda și condițiile de plată de către Cumpărător vor fi:

Transfer. În avans 10% în termen de 10 zile din momentul înregistrării contractului, 90% în termen de 10 zile din momentul livrării și instalării bunurilor și prezentării facturii fiscale și a actelor de instalare.

3.5. Plățile se vor efectua prin transfer bancar pe contul de decontare al Vînzătorului indicat în prezentul Contract.

4. Condiții de predare-primire

4.1. Bunurile se consideră predate de către Vînzător și recepționate de către Cumpărător [*destinatar, după caz*] dacă:

- a) cantitatea Bunurilor corespunde informației indicate în Lista bunurilor și graficul livrării și documentele de însoțire conform punctului 2.2 al prezentului Contract;
- b) calitatea Bunurilor corespunde informației indicate în Specificație;
- c) ambalajul și integritatea Bunurilor corespunde informației indicate în Specificație.

4.2. Vînzătorul este obligat să prezinte Cumpărătorului un exemplar original al facturii fiscale odată cu livrarea Bunurilor, pentru efectuarea plății. Pentru nerespectarea de către Vînzător a prezentei clauze, Cumpărătorul își rezervă dreptul de a majora termenul de achitare prevăzut în punctul 3.4 corespunzător numărului de zile de întîrziere și de a fi exonerat de achitarea penalității stabilite în punctul 10.3.

5. Standarde

5.1. Produsele furnizate în baza contractului vor respecta standardele prezentate de către furnizor în propunerea sa tehnică.

5.2. Când nu este menționat nici un standard sau reglementare aplicabilă se vor respecta standardele sau alte reglementări autorizate în țara de origine a produselor.

6. Obligațiile părților

6.1. În baza prezentului Contract, Vânzătorul se obligă:

- a) să livreze și monteze Bunurile în condițiile prevăzute de prezentul Contract;
- b) să anunțe Cumpărătorul după semnarea prezentului Contract, în decurs de 5 zile calendaristice, prin telefon/fax sau telegramă autorizată, despre disponibilitatea livrării și montării Bunurilor;
- c) să asigure condițiile corespunzătoare pentru recepționarea Bunurilor de către Cumpărător [destinatar, după caz], în termenele stabilite, în corespundere cu cerințele prezentului Contract;
- d) să asigure integritatea și calitatea Bunurilor pe toată perioada de până la recepționarea lor de către Cumpărător [destinatar, după caz].
- e) să asigure respectarea strictă a dimensiunilor și caracteristicilor echipamentelor prevăzute în anexa nr. 1.

6.2. În baza prezentului Contract, Cumpărătorul se obligă:

- a) să întreprindă toate măsurile necesare pentru asigurarea recepționării în termenul stabilit a Bunurilor livrate și montate în corespundere cu cerințele prezentului Contract;
- b) să asigure achitarea Bunurilor, respectând modalitățile și termenele indicate în prezentul Contract.

7. Forța majoră

7.1. Părțile sînt exonerate de răspundere pentru neîndeplinirea parțială sau integrală a obligațiilor conform prezentului Contract, dacă aceasta este cauzată de producerea unor cazuri de forță majoră (războaie, calamități naturale: incendii, inundații, cutremure de pămînt, precum și alte circumstanțe care nu depind de voința Părților).

7.2. Partea care invocă clauza de forță majoră este obligată să informeze imediat (dar nu mai tîrziu de 10 zile) cealaltă Parte despre survenirea circumstanțelor de forță majoră.

7.3. Survenirea circumstanțelor de forță majoră, momentul declanșării și termenul de acțiune trebuie să fie confirmate printr-un certificat, eliberat în mod corespunzător de către organul competent din țara Părții care invocă asemenea circumstanțe.

8. Rezilierea

8.1. Rezilierea Contractului se poate realiza cu acordul comun al Părților.

8.2. Contractul poate fi reziliat în mod unilateral de către:

- a) Cumpărător în caz de refuz al Vânzătorului de a livra și monta Bunurile prevăzute în prezentul Contract;
- b) Cumpărător în caz de nerespectare de către Vânzător a termenelor de livrare și montare stabilite;
- c) Vânzător în caz de nerespectare de către Cumpărător a termenelor de plată a Bunurilor;
- d) Vânzător sau Cumpărător în caz de nesatisfacere de către una dintre Părți a pretențiilor înaintate conform prezentului Contract.

8.3. Partea inițiatoare a rezilierii Contractului este obligată să comunice în termen de 5 zile lucrătoare celeilalte Părți despre intențiile ei printr-o scrisoare motivată.

8.4. Partea înștiințată este obligată să răspundă în decurs de 5 zile lucrătoare de la primirea notificării. În cazul în care litigiul nu este soluționat în termenele stabilite, partea inițiatoare va iniția rezilierea.

9. Reclamații

9.1. Reclamațiile privind cantitatea Bunurilor livrate și montate sînt înaintate Vînzătorului la momentul recepționării lor, fiind confirmate printr-un act întocmit în comun cu reprezentantul Vînzătorului.

9.2. Pretențiile privind calitatea bunurilor livrate și montate sînt înaintate Vînzătorului în termen de 5 zile lucrătoare de la depistarea deficiențelor de calitate și trebuie confirmate printr-un certificat eliberat de o organizație independentă neutră și autorizată în acest sens.

9.3. Vînzătorul este obligat să examineze pretențiile înaintate în termen de 5 zile lucrătoare de la data primirii acestora și să comunice Cumpărătorului despre decizia luată.

9.4. În caz de recunoaștere a pretențiilor, Vînzătorul este obligat, în termen de 5 zile, să livreze și monteze suplimentar Cumpărătorului cantitatea nelivrată de bunuri neprestate, iar în caz de constatare a calității necorespunzătoare – să le substituie sau să le corecteze în conformitate cu cerințele Contractului.

9.5. Vînzătorul poartă răspundere pentru calitatea Bunurilor în limitele stabilite, inclusiv pentru viciile ascunse.

9.6. În cazul devierii de la calitatea confirmată prin certificatul de calitate întocmit de organizația independentă neutră sau autorizată în acest sens, cheltuielile pentru staționare sau întîrziere sînt suportate de partea vinovată.

10. Sancțiuni

10.1. Forma de garanție de bună executare a contractului agreată de Cumpărător este garanția bancară, în cuantum de 3 % din valoarea contractului.

10.2. Pentru refuzul de a vinde Bunurile prevăzute în prezentul Contract, se va reține garanția de bună executare a contractului, în cazul în care ea a fost constituită în conformitate cu prevederile punctului 10.1., în caz contrar Vînzătorul suportă o penalitate în valoare de 0,1 % din suma totală a contractului.

10.3. Pentru livrarea cu întîrziere a Bunurilor, Vînzătorul poartă răspundere materială în valoare de 0,1% din suma Bunurilor nelivrate neprestate, pentru fiecare zi de întîrziere, dar nu mai mult de 3 % din suma totală a prezentului Contract. În cazul în care întîrzierea depășește 15 zile, se consideră ca fiind refuz de a vinde Bunurile și/sau de a presta Serviciile prevăzute în prezentul Contract și Vînzătorului i se va reține garanția de bună executare a contractului, în cazul în care ea a fost constituită în conformitate cu prevederile punctului 10.1.

10.4. Pentru achitarea cu întîrziere, Cumpărătorul poartă răspundere materială în valoare de 0,1% din suma Bunurilor neachitate, pentru fiecare zi de întîrziere, dar nu mai mult de 3 % din suma totală a prezentului contract.

11. Drepturi de proprietate intelectuală

11.1. Furnizorul are obligația să despăgubească achizitorul împotriva oricărui:

a) reclamații și acțiuni în justiție, ce rezultă din încălcarea unor drepturi de proprietate intelectuală (brevete, nume, mărci înregistrate etc.), legate de echipamentele, materialele, instalațiile sau utilajele folosite pentru sau în legătură cu produsele achiziționate, și

b) daune-interese, costuri, taxe și cheltuieli de orice natură, aferente, cu excepția situației în care o astfel de încălcare rezultă din respectarea Caietului de sarcini întocmit de către achizitor.

12. Dispoziții finale

12.1. Litigiile ce ar putea rezulta din prezentul Contract vor fi soluționate de către Părți pe cale amiabilă. În caz contrar, ele vor fi transmise spre examinare în instanța de judecată competentă conform legislației Republicii Moldova.

12.2. De la data semnării prezentului Contract, toate negocierile purtate și documentele perfectate anterior își pierd valabilitatea.

12.3. Părțile contractante au dreptul, pe durata îndeplinirii contractului, să convină asupra modificării clauzelor contractului, prin act adițional, numai în cazul apariției unor circumstanțe care lezează interesele comerciale legitime ale acestora și care nu au putut fi prevăzute la data încheierii contractului. Modificările și completările la prezentul Contract sînt valabile numai în cazul în care au fost perfectate în scris și au fost semnate de ambele Părți.

12.4. Nici una dintre Părți nu are dreptul să transmită obligațiile și drepturile sale stipulate în prezentul Contract unor terțe persoane fără acordul în scris al celeilalte părți.

12.5. Prezentul Contract este întocmit în trei exemplare în limba de stat a Republicii Moldova, cîte un exemplar pentru Vînzător, Cumpărător și Agenția Achiziții Publice.

12.6. Prezentul Contract se consideră încheiat la data semnării și intră în vigoare după înregistrarea lui de către Agenția Achiziții Publice și, după caz, de către Trezoreria de Stat sau de către una din trezoreriile teritoriale ale Ministerului Finanțelor, fiind valabil pînă la 31.12.2018.



12.7. Prezentul Contract reprezintă acordul de voință al ambelor părți și este semnat astăzi, "27" octombrie 2017.

12.8. Pentru confirmarea celor menționate mai sus, Părțile au semnat prezentul Contract în conformitate cu legislația Republicii Moldova, la data și anul indicate mai sus.

13. Datele juridice, poștale și bancare ale Părților

Furnizorul de bunuri	Autoritatea contractantă
Adresa poștală: mun. Chișinău, str. Mincu, 11, of. 14	Adresa poștală: MD-2012, str. M. Eminescu, 33
Telefon: 022 27 50 76	Telefon: 022-24-12-21
IBAN: MD45PR002251017196001498	IBAN: MD25TRPPAK312110B04284AC
Banca: BC "ProCreditBank" SA	Banca: MF- Trezoreria de Stat
Adresa poștală a băncii: mun. Chișinău, bd. Renașterii Naționale, 12	Adresa poștală a băncii: str. A. Pușkin, 44
Cod:	Cod: TREZMD2X, 226614
Cod fiscal: 1002600025121	Cod fiscal: 1007601010493

14. Semnăturile părților

Furnizorul de bunuri	Autoritatea contractantă
Semnătura autorizată: Vladimir SMIRNOV	Semnătura autorizată: Petru GONTEA
	L.S. 

Contabil
Înregistrat: nr.
Trezoreria
Data:



SPECIFICATIILE TEHNICE (F4.1)

Cod CPV	Denumirea bunurilor	Modelul articolului	Tara de origine	Produsul	Specificarea tehnica deplina solicitata de catre autoritatea contractanta	Specificarea tehnica deplina propusa de catre ofertant	Standarde de referinta
1	2	3	4	5	6	7	8
	Bunuri/Servicii:						
	Lotul 1: Echipamente de joacă pentru copii (inclusiv montarea)						
37535240-1	Complex de joacă	PTP 18-05 T4	Rep. Moldova	"Power Team" SRL	<p>Complexul de joacă va fi compus din două turnuri cu înălțime minimă de 3400 mm, podeț de legătură, scară de urcare din plasă, panou cu prize de cățărare, trei tobogane (1- spirală și 2- tobogane drepte) și băncuță cu scaune.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Turnurile vor fi din structură metalică – țeava cu diametru minim de 75 mm, grosimea peretelui minim 3 mm, vopsită în câmp electrostatic, cu acoperis din PAFS și/sau echivalent al acestuia. Podeaua din lemn împregnat în masă și părțile laterale din placaj rezistent la umiditate vopsit în trei straturi. - Podeț de legătură cu podeaua din lemn împregnat în masă și/sau placaj rezistent la umiditate și părțile laterale din placaj rezistent la umiditate vopsit în trei straturi. - O scară din plasă - Panou cu prize de cățărare - minipanou de escaladă, peretele vertical fiind constituit din elemente de scandura cu lungimea egala cu latimea platformei, se va fixa pe stalpii platformei. Pe aceasta suprafața se vor fixa prize de mana pentru escalada. - Tobogan spirală din PAFS (poliesteri armati cu fibra de sticlă) - Tobogan drept din PAFS 2 buc (poliesteri armati cu fibră de sticlă) 	<p>Complexul de joacă este compus din două turnuri cu înălțimea de 3437 mm, podeț de legătură, scară de urcare din plasă, panou cu prize de cățărare, trei tobogane (1- spirală și 2- tobogane drepte) și băncuță cu scaune.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Turnurile realizate din structură metalică – țeava cu diametru de 76 mm, grosimea peretelui 3 mm, vopsită în câmp electrostatic, cu acoperis din HDPE. Podeaua din lemn împregnat în masă și părțile laterale din placaj rezistent la umiditate vopsit în trei straturi. - Podeț de legătură cu podeaua din placaj rezistent la umiditate și părțile laterale din placaj rezistent la umiditate vopsit în trei straturi. - O scară din plasă - Panou cu prize de cățărare - minipanou de escaladă, peretele vertical este constituit din elemente de scandura cu lungimea egala cu latimea platformei, se va fixa pe stalpii platformei. Pe aceasta suprafața se vor fixa prize de mana pentru escalada. - Tobogan spirală din PAFS (poliesteri armati cu fibra de sticlă) - Tobogan drept din PAFS 2 buc (poliesteri armati cu fibră de sticlă) - Măsuță și scaune din placaj rezistent la umiditate tratate anticoroziv și vopsite. 	SF38183397 -001:2012

	Legăn dublu	PTP 010	Rep. Moldova	"Power Team" SRL	<p>- Măsușă și scaune din lemn și/sau placaj rezistent la umiditate tratate anticoroziv și vopsite.</p> <p>- Dimensiuni generale ale construcției, nu mai puțin de: Lungimea - 6500mm, Înălțimea - 3400 mm, Înălțimea platformelor de la sol: nivel 1 - 1200 mm, nivel 2 - 1600 mm, nivel 3 - 1750 mm.</p> <p>Balustradele trecerii - înălțime de minim 700 mm, țeava acestora - secțiune de minim 33 mm, Treptele scării - grosimea de cel puțin 24 mm.</p>	<p>- Dimensiuni generale ale construcției: Lungimea - 6581mm, Lățimea - 5482mm, Înălțimea - 3437 mm, Înălțimea platformelor de la sol: nivel 1 - 1200 mm, nivel 2 - 1600 mm, nivel 3 - 1750 mm.</p> <p>Balustradele trecerii - înălțime de 700 mm, țeava acestora - secțiune de 33 mm, Treptele scării - grosimea de 24 mm.</p>	SF38183397 -001:2012
37535210-2	Legăn dublu	PTP 010	Rep. Moldova	"Power Team" SRL	<p>Legăn dublu cu structură din metal și vopsit în câmp electrostatic.</p> <p>Stâlpii vor fi din metal și vopsit în câmp electrostatic.</p> <p>Dimensiunile, nu mai puțin de: LxIxH=2770x1620x2400.</p> <p>Șezuturile vor fi executate din cauciuc. Unul cu spătar pentru copii până la 5 ani. Altul simplu pentru copii de la 5 ani.</p> <p>Lanțurile vor fi din oțel galvanizat învelite într-o teacă de polipropilenă cu lungimea min de 50 cm.</p>	<p>Legăn dublu cu structură din metal și vopsit în câmp electrostatic.</p> <p>Stâlpii realizați din metal și vopsit în câmp electrostatic.</p> <p>Dimensiunile: LxIxH=3513x1679x2400.</p> <p>Șezuturile executate din cauciuc. Unul cu spătar pentru copii până la 5 ani. Altul simplu pentru copii de la 5 ani.</p> <p>Lanțurile din oțel galvanizat învelite într-o teacă de polipropilenă cu lungimea de 50 cm.</p>	SF38183397 -001:2012
37535230-8	Balansoar	PTP012 -01/1	Rep. Moldova	"Power Team" SRL	<p>Support de legănare metalic cu diametrul nu mai puțin de 60 mm, vopsit în câmp electrostatic, pe suport cu forma de doua arcade din metal, indoite continuu fara sudura sub forma de semicerc. Va fi prevazut cu 2 sezuturi din polietilena si doua manere rotunde din oțel zincat pentru sustinere. Dimensiuni nu mai puțin de: Lungime: 300 cm , latime : 45 cm , inaltime: 57 cm.</p>	<p>Support de legănare metalic cu diametrul de 60 mm, vopsit în câmp electrostatic, pe suport cu forma de doua arcade din metal, indoite continuu fara sudura sub forma de semicerc. Deține 2 sezuturi din polietilena si doua manere rotunde din oțel zincat pentru sustinere. Dimensiuni: Lungime: 3047mm, latime : 452mm , inaltime: 781mm.</p>	SF38183397 -001:2012
37535250-4	Echipament pe arc elicoidal tip motocicletă	PTP 012.04/1	Rep. Moldova	"Power Team" SRL	<p>Tip motocicletă</p> <p>Înălțimea maximă de cădere - 40 cm</p> <p>Dimensiuni, nu mai puțin de (LxIxH) - 157x27x105 cm</p> <p>Dimensiuni suprafața de siguranță - 7 m2</p> <p>Arcul va fi confecționat din oțel galvanizat și vopsit în câmp electrostatic, spirala arcului de minim ø20mm, figurina va fi confecționată din foi de HDPE/HPL și HDPE sandwich vopsite, prevăzute cu manere. Echipamentul va fi fixat</p>	<p>Tip motocicletă</p> <p>Înălțimea de cădere - 40 cm</p> <p>Dimensiuni: (LxIxH) - 1906x270x1050mm</p> <p>Dimensiuni suprafața de siguranță - 7 m2</p> <p>Arcul este confecționat din oțel galvanizat și vopsit în câmp electrostatic, spirala arcului de ø20mm, figurina este confecționată din foi de HDPE sandwich vopsite, prevăzute cu manere. Echipamentul este fixat în beton la o adâncime de 50 cm cu beton B-15.</p>	SF38183397 -001:2012

16.12.2012

37535250-4	Echipament pe arc elicoïdal tip zebură	PTP 012.04/3	Rep. Moldova	"Power Team" SRL	<p>în beton la o adâncime de 50 cm cu beton B-15.</p> <p>Tip zebură Înălțimea maximă de cădere – 40 cm Dimensiuni (LxIxH) – 182,9x27x105 cm, Dimensiuni suprafață de siguranță – 7 m2 Arcul este confecționat din oțel galvanizat și vopsit în câmp electrostatic, spirala arcului este de ø20mm, figurina va fi confecționată din foi de HDPE/HPL și HDPE sandwich vopsite, prevăzute cu mânere. Echipamentul este fixat în beton la o adâncime de 50 cm cu beton B-15.</p>	SF38183397 -001:2012
37535250-4	Echipament pe arc elicoïdal tip mașinuță	PTP 030-01/1	Rep. Moldova	"Power Team" SRL	<p>Tip mașinuță - realizat din HDPE și destinată copiilor cu vârste între 3-6 ani. Părțile laterale mai înalte decât șezutul.</p> <p>Dimensiuni, nu mai puțin de : Lungime: 88cm, lățime: 50cm, înălțime: 76 cm, iar înălțimea șezutului fata de suprafața de contact este de 45cm. Ansamblu arc elicoïdal, spirala arcului de minim ø20mm. Suprafața de siguranța este de 4x4 m</p> <p>(Covor elastic din cauciuc) folosită ca suprafața de contact, la iesirile din tobogane și sub șezuturi leagane. Covorul elastic din cauciuc în zonele descrise mai sus va fi așezat prin turnare continuă nu prin placi imbinat astfel: la iesirile de pe echipamentele de alunecare (tobogane) va fi dispus covor elastic din cauciuc cu dimensiunile , nu mai puțin de 100 x100 x 3 cm, iar sub șezuturile leaganelor va fi dispus covor elastic din cauciuc cu dimensiunile , nu mai puțin de 100 x 50 x 3 cm.</p>	SF38183397 -001:2012
19510000-4	Dale de cauciuc	4845	Rep. Moldova	"Power Team" SRL	<p>(Covor elastic din cauciuc) folosită ca suprafața de contact, la iesirile din tobogane și sub șezuturi leagane. Covorul elastic din cauciuc în zonele descrise mai sus este așezat prin turnare continuă nu prin placi imbinat astfel: la iesirile de pe echipamentele de alunecare (tobogane) este dispus covor elastic din cauciuc cu dimensiunile de 100 x100 x 3 cm, iar sub șezuturile leaganelor este dispus covor elastic din cauciuc cu dimensiunile de 100 x 50 x 3 cm.</p>	EN 1176; 1177
34928200-0	Gard din lemn	PTP 1025.01	Rep. Moldova	"Power Team" SRL	<p>Impregnat cu baț și vopsit cu lac incolor lucios (yacht lacquer), rezistent la acțiunea factorilor atmosferici (umiditate, UV, regimuri tranzitorii îngheț-dezghet).</p> <p>Dimensiuni nu mai puțin de : H- 40 cm. Dimensiuni partea superioară, nu mai puțin de: Lățime – 10 cm, Grosime – 2,4 cm. Dimensiuni picior în două rânduri, nu mai puțin de: Lățime – 10 cm, Grosime – 3,5 cm. Dimensiuni partea inferioară, nu mai puțin de: Lățime – 10 cm, Grosime – 2,4 cm. Distanța între picioare va fi de 2 m. Gardul va fi fixat în beton la fiecare picior.</p>	SF38183397 -001:2012
14212120-7	Pietriș de râu	3876	Rep. Moldova	"Power Team" SRL	<p>Pietriș de râu spălat, fracția 5-10. Grosimea stratului de pietriș pe locul de joacă va fi de 10 cm.</p>	

35261000-1	Panou de informare	PTP040	Rep. Moldova	"Power Team" SRL	Va fi prevazut cu inscriptii referitor la regulile de exploatare a echipamentelor. Carcasa panoului informativ va fi realizată din țevă cu diametrul minim de 42 mm, iar foaia din oțel sau echivalentul acestuia va avea grosimea minimă de 2 mm.	SF38183397 -001:2012
39113600-3	Bânci	PTP049	Rep. Moldova	"Power Team" SRL	La fiecare loc de joacă vor fi instalate câte 3 bănci cu spătar, confecționate din structură metalică grunțuită și vopsită și cu plăcuțe din lemn tratate și vopsite rezistente la umiditate. Banca necesită a fi realizată din carcasă de oțel cu dimensiunile inime de 20x25 mm și cotierdin țevă de 40x25 mm. Suprafața băncilor urmează a fi realizată din placaj rezistent la apă, cu grosimea de cel puțin 30 mm. Dimensiunile generale ale construcției, nu mai puțin de: Lungimea - 1200mm, lățimea - 750mm, înălțimea - 850mm.	SF38183397 -001:2012

"Furnizorul de bunuri,
Director - **Vladimir SMIRNOV**
L.Ș.



"Autoritatea contractantă
Director - **Petru CONTEA**
L.Ș.

[Handwritten signature]

SPECIFICAȚIILE DE PREȚ (F4.2)

Cod CPV	Denumirea bunurilor și/sau a serviciilor	Unitatea de măsură	Cantitatea	Preț unitar (fără TVA)	Preț unitar (cu TVA)	Suma (fără TVA)	Suma (cu TVA)	Termenul de livrare/prestare
1	2	3	4	5	6	7	8	9
	Bunuri:							
	Lotul 1: Echipamente de joacă pentru copii (inclusive montarea)							
37535240-1	Complex de joacă	Buc.	42	47 833,33	57 400,00	2 009 000,00	2 410 800,00	150 zile
37535210-2	Legăn dublu	Buc.	42	6 100,00	7 320,00	256 200,00	307 440,00	150 zile
37535230-8	Balansoar	Buc.	42	2 500,00	3 000,00	105 000,00	126 000,00	150 zile
37535250-4	Echipament pe arc elicoidal tip motocicletă	Buc.	42	4 958,33	5 950,00	208 250,00	249 900,00	150 zile
37535250-4	Echipament pe arc elicoidal tip zebra	Buc.	42	4 858,33	5 830,00	204 050,00	244 860,00	150 zile
37535250-4	Echipament pe arc elicoidal tip mașinuță	Buc.	42	6 041,67	7 250,00	253 750,00	304 500,00	150 zile
19510000-4	Dale de cauciuc	m ²	168	541,67	650,00	91 000,00	109 200,00	150 zile
34928200-0	Gard	m	1848	293,33	352,00	542 080,00	650 496,00	150 zile
14212120-7	Pietriș de râu	m ³	556	179,17	215,00	99 616,67	119 540,00	150 zile
35261000-1	Panou de informare	Buc.	42	675,00	810,00	28 350,00	34 020,00	150 zile
39113600-3	Bănci	Buc.	126	1 304,17	1 565,00	164 325,00	197 190,00	150 zile
	Total					3 961 621,67	4 753 946,00	



"Autoritatea contractantă
Director - Petru GONIEA

"Furnizorul de bunuri
Director - Viacheslav SVARNOV L.Ș.



[Handwritten signature]



I.M. Orange Moldova S.A.
IDNO 1003600106115
Str. Alba Iulia 75, MD-2071 Chisinau
Republica Moldova
Capital social 179499609 lei
Administrator Julien Ducarroz
www.orange.md



CONTRACT DE VĂNZARE CUMPĂRARE
nr. OD/11051/GM din 11 iulie 2016

I. PĂRȚILE CONTRACTANTE			
1.1.	"Power Team" SRL		
IDNO/cod fiscal	1002600025121	Cod TVA	0604519
În calitate de	VĂNZĂTOR		
Director	DI.	Vladimir Smirnov	
Sediu	str.	Cojocarilor 13	or. Chișinău
Adresa juridică	str.	Mincu 11, ap. 14 mun. Chișinău, Moldova	or. Chișinău
IBAN Lei	MD45PR002251017196001498	Codul băncii	PRCBMD22
Banca	B.C. «ProCredit Bank» SA		Filiala băncii
și			
I. M. "Orange Moldova" S.A.			
IDNO/cod fiscal	1003600106115	Cod TVA	7800044
În calitate de	CUMPĂRĂTOR		
Director	DI.	Julien Ducarroz	
Sediu	str.	Alba Iulia 75	or. Chișinău
Adresa juridică	str.	Alba Iulia 75	or. Chișinău
IBAN Lei	MD64AG000000225110801767	Codul băncii	AGRNMD2X723
Banca	BCA "Moldova Agroindbank"		Filiala băncii «Chișinău - Centru»

Împreună numite "Părți", au încheiat prezentul contract cu privire la următoarele:

II. OBIECTUL CONTRACTULUI

2.1 Vanzătorul își asumă obligația de a produce, comercializa, transporta, asambla și instala ECHIPAMENT DE JOACĂ ÎN AER LIBER, PENTRU COPII (în continuare – marfă sau echipament), conform Anexei nr.1 la prezentul contract, semnată de Vanzător și Cumpărător, iar Cumpărătorul își asumă obligația de a recepționa și achita în termen marfa.

2.2. Vanzătorul poartă răspundere deplină pentru conformitatea mărfii standardelor naționale și internaționale din domeniul securității construcției echipamentelor de joacă pentru copii în vigoare și este responsabil pentru calitatea mărfii livrate.



I.M. Orange Moldova S.A.
IDNO 1003600106115
Str. Alba Iulia 75, MD-2071 Chisinau
Republica Moldova
Capital social 179499609 lei
Administrator Julien Ducarroz
www.orange.md

III. COMANDA DE ACHIZIȚIE /PURCHASE ORDER

- 3.1. Cumpărătorul va comanda marfa prin Comanda de achiziție (purchase order).
- 3.2. Comanda se efectuează prin e-mail de către reprezentantul Cumpărătorului cu indicarea funcției și a numelui/prenumelui persoanei ce transmite comanda.
- 3.3. Acceptarea de către Vânzător a comenzii Cumpărătorului se realizează în același mod.
- 3.4. În Comanda de achiziție (purchase order) Cumpărătorul va indica următoarele:
 - tipul, prețul și cantitatea mărfii;
 - termenul și condițiile livrării.
- 3.5. Executarea integrală a comenzii se subînțelege livrarea mărfii de Vânzător în conformitate cu Comanda de achiziție (purchase order) a Cumpărătorului și predarea acesteia către ultimul, precum și achitarea mărfii de către Cumpărător în termenii prevăzuți de prezentul contract.
- 3.6. Data predării de Vânzător a mărfii către Cumpărător va fi considerată ca data executării integrale a comenzii respective.

IV. PREȚUL, VALOAREA CONTRACTULUI, PLATA

- 4.1. Prețul mărfii este indicat în MDL (lei moldovenești) și include TVA, cheltuieli de producere, transport, asamblare și montare.
- 4.2. Valoarea totală a contractului este indicată în Anexa nr.1 și constituie - 238.517,00 (două sute treizeci și opt mii cinci sute șaptesprezece lei, 00 bani) MDL, inclusiv TVA.
- 4.3. Plata pentru marfă se va efectua în condiția:
 - a) Cumpărătorul în termen de 3 (trei) zile bancare din data aprobării și transmiterii comenzii (Purchase Order), transferă prin virament în contul de decontare al Vânzătorului avansul în mărime de 90% din prețul mărfii, ce constituie 214666,20 (două sute paisprezece mii șase sute șazeci și șase lei 20 bani) MDL;
 - b) Cumpărătorul în termen de 10 (zece) zile bancare din data instalării mărfii, prezentării facturii fiscale și semnării actului de primire-predare, transferă prin virament în contul de decontare al Vânzătorului 10% din prețul mărfii, ce constituie 23850,80 (douăzeci și trei mii opt sute cincizeci lei 80 bani) MDL.
- 4.4. Vânzătorul este obligat a respecta prețurile stabilite pe întreaga durată de valabilitate a prezentului contract, în pofida eventualelor modificări ale prețurilor sale sau ale Vânzătorilor și / sau ale Prestatorilor săi.
- 4.5. În conformitate cu dispozițiile articolelor 102 și 1181 ale Codului Fiscal al Republicii Moldova, Vânzătorul va înregistra facturile fiscale emise în termenul prescris, orice depășire a acestui termen depășind respectiv termenul stipulat la clauza 4.3. de mai sus, fără ca aceasta să fie considerată întârziere de plată.

V. LIVRAREA MĂRFII

- 5.1. Producerea, transportarea, asamblarea și montarea produselor se va efectua timp de 30 zile lucrătoare din momentul transferului sumei specificate în punctul 4.3. lit a) al prezentului contract. Termen limită instalare echipament – 27 august 2016.
- 5.2. Montarea echipamentului se va efectua pe terenul din fața magazinului Orange, situat pe adresa str. Republicii 20/14, or.Cahul, Republica Moldova.
- 5.3. Toate cheltuielile de transport a mărfii până la adresa indicate în art.5.2. al prezentului Contract le suportă Vânzătorul.



5.4. Vanzatorul se obliga sa prezinte toate documentele de insotire a marfii necesare conform legislatiei in vigoare.

VI. CALITATEA ȘI TERMENUL DE GARANȚIE

6.1. Marfurile trebuie sa fie ambalate in mod adecvat, pentru a asigura integritatea si siguranta in timpul transportului si pe durata utilizarii.

6.2. Asamblarea si montarea elementelor terenului de joaca se va efectua de catre Vanzator, iar cheltuielile aferente sunt incluse in valoarea contractului.

6.3. Termenul de garantie se stabileste pentru o perioada de 24 luni calendaristice din momentul primirii-predarii echipamentului conform actului semnat de ambele parti. Garantia nu se extinde asupra deteriorarilor survenite in urma pastrarii necorespunzatoare sau neglijente, suprasolicitarii si uzurii la exploatarea marfii de catre Cumparator.

6.4. Cumparatorul nu detine dreptul de a introduce schimbări fara acordul Vanzatorului in constructia Marfii livrate.

6.5. In cazul introducerii de catre Cumparator fara acordul Vanzatorului a schimbarilor in constructia Marfii livrate, Vanzatorul nu este pasibil de obligatiile de garantie pentru tipul dat de Marfa.

6.6. Garantia se extinde asupra tuturor produselor furnizate de Vanzator.

6.7. Calitatea marfii corespunde standardelor nationale si internationale in vigoare, aceasta fiind conforma certificatelor de calitate din Anexa C la prezentul contract.

6.8. Daca Cumparatorul dupa preluarea marfii constata abateri cantitative si/sau calitative de la prevederile prezentului Contract si a documentelor de insotire a marfii, determinate de vicii ascunse sau de alte cauze generate din neglijenta Vanzatorului, acesta are dreptul sa reclame abaterile constatate. Reclamatia fiind necesara a fi perfectata in termen de 10 zile calendaristice din data constatarii acestora prin proces - verbal intocmit de Cumparator.

6.9. Vanzatorul este obligat sa remedieze viciile privind cantitatea si calitatea marfii livrate pe cont propriu si in termen de 10 zile calendaristice sa suplineze sau sa inlocuiasca marfa cu una similara aprobata de Cumparator.

6.10. Termenul de garantie pentru fiecare pozitie de marfa comandata va fi fixat si indicat in anexa la prezentul Contract.

6.11. In cazul depistarii unor defectiuni in cadrul termenului de garantie, Marfurile vor fi reparate la centrul de reparatie autorizat de Vanzator sau inlocuite de Vanzator fara careva cheltuieli aferente aditionale pentru Cumparator, in termenul fixat de prezentul Contract.

VIII. OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR CONTRACTANTE

7.1 Cumparatorul se obliga:

7.1.1. Sa cumpere echipamentul de la Vanzator si sa plateasca acestuia contravaloarea marfii, conform conditiilor prezentului contract.

7.1.2. In termen util sa obtina avizul pentru amplasarea si instalarea echipamentului la destinatar. Pana la inceputul lucrarilor de instalare, sa informeze Vanzatorul despre persoana de contact desemnata de destinatar pentru coordonarea lucrarilor de instalare a echipamentului.

7.1.3. Sa pregateasca terenul oferit pentru amenajarea terenului cu echipament de joaca in aer liber, prin nivelarea acestuia si plasarea unui strat de pietris pe perimetrul indicat de catre Vanzator.

7.1.4. Sa ofere Vanzatorului pentru montare elemente aditionale: 3 banci si 3 urne pentru gunoi.



I.M. Orange Moldova S.A.
IDNO 1003600106115
Str. Alba Iulia 75, MD-2071 Chisinau
Republica Moldova
Capital social 179499609 lei
Administrator Julien Ducarroz
www.orange.md

7.1.5. Să depună diligență maximă pentru a respecta obligațiile ce îi revin în baza prezentului Contract, conformându-se tuturor actelor normative și legale ce au incidență în executarea lui. Cumpărătorul va fi responsabil de prejudiciile cauzate Vânzătorului ca urmare a nerespectării obligațiilor ce îi revin în temeiul prezentului contract.

7.2 Vânzătorul se obligă:

7.2.1. Să producă, transporte, asambleze și monteze echipamentul comandat de Cumpărător în cantitățile și termenii pe care acesta le-a solicitat conform Anexei nr.1.

7.2.2. Să asambleze și să instaleze echipamentul specificat în Anexa nr.1 la prezentul contract, precum și cel menționat în punctul 7.1.4. din prezentul contract, pe suprafața de teren alocată de autoritățile locale, la indicarea persoanei desemnate de destinatar pentru coordonarea lucrărilor de instalare a echipamentului. Executarea lucrărilor de montare și instalare, precum și materialele folosite trebuie să corespundă normelor tehnice în vigoare și cu respectarea cerințelor Normelor și Regulilor în Construcție ale Republicii Moldova.

7.2.3. Să depună diligență maximă pentru a respecta obligațiile ce le revin în baza prezentului Contract, conformându-se tuturor actelor normative și legale ce au incidență în executarea lui. Vânzătorul va fi responsabil de prejudiciile cauzate atât terților, cât și Cumpărătorului ca urmare a nerespectării obligațiilor ce le revin în temeiul prezentului contract.

7.2.4. Să înlăture deficiențele apărute sau să înlocuiască echipamentul cu unul similar în termen de la 14 până la 20 de zile calendaristice de la primirea solicitării scrise a cumpărătorului sau destinatarului în cazul apariției în termenul de garanție a unor defecte de fabricație.

7.2.5. Vânzătorul este responsabil de respectarea normelor de securitate și protecție a muncii de către personalul implicat în lucrările de montare și instalare.

7.2.6. Să acorde suport la solicitarea Cumpărătorului, fără aplicarea cărorva taxe adiționale în vederea pregătirii terenului pentru instalarea echipamentului.

7.2.7. Să asigure din cont propriu plasarea stratului de beton necesar.

7.2.8. Să asigure din cont propriu instalarea elementelor adiționale indicate în pct. 7.1.4 al prezentului Contract.

7.2.9. Să asigure din cont propriu montarea unei plăci informative cu informația solicitată de Cumpărător.

7.2.10. În timpul executării lucrărilor Vânzătorul se obligă să îndeplinească și să respecte cu strictețe următoarele măsuri / norme privitor la: protecția și securitatea în muncă, securitatea antiincendiu, igiena industrială, protecția mediului înconjurător. Vânzătorul va purta răspundere, în temeiul legislației Republicii Moldova, în cazul în care neîndeplinirea / nerespectarea și îndeplinirea / respectarea neadecvată a măsurilor / normelor susmenționate a cauzat prejudicii părților terțe sau Cumpărătorului.

7.2.11. Pe durata executării lucrărilor, Vânzătorul va asigura întreținerea și curățenia locației și, în conformitate cu Legislația, va compensa prejudiciile privind încălcarea și daunele aduse proprietății părților terțe, rețelelor ingineresti, etc.

VIII. FORȚA MAJORĂ

8.1. Nici una dintre părțile contractante nu răspunde de neexecutarea la termen sau/și de executarea în mod necorespunzător - total sau parțial - a oricărei obligații care îi revine în baza prezentului contract, dacă neexecutarea sau executarea necorespunzătoare a obligației respective a fost cauzată de forța majoră, așa cum este definită de lege.

8.2. Partea care invocă forța majoră este obligată să notifice celeilalte părți, în termen de 48 ore, producerea evenimentului și să ia toate măsurile posibile în vederea limitării consecințelor lui.

8.3. Dacă în termen de 48 ore de la producere, evenimentul respectiv nu încetează, părțile au



I.M. Orange Moldova S.A.
IDNO 1003600106115
Str. Alba Iulia 75, MD-2071 Chisinau
Republica Moldova
Capital social 179499609 lei
Administrator Julien Ducarroz
www.orange.md

dreptul să-și notifice încetarea deplin drept a prezentului contract fără ca vreuna dintre ele să pretindă daune-interese, dar ele au îndatorirea de a-și onora toate obligațiile până la această dată.

IX. PENALITĂȚI

9.1. În cazul în care una dintre părți nu își îndeplinește obligațiile contractuale sau și le îndeplinește în mod necorespunzător, partea opusă poate cere să plătească celeilalte părți penalități în valoare de 0,1% de pentru fiecare zi de întârziere calculate de la valoarea contractului. Suma totală de penalități nu trebuie să depășească 10% de la suma mărfii nelivrate sau neachitate în termenii indicați în prezentul Contract.

X. SOLUȚIONAREA LITIGIILOR

10.1. Părțile au convenit ca toate neînțelegerile privind validitatea prezentului contract sau rezultate din interpretarea, executarea ori încetarea acestuia să fie rezolvate pe cale amiabilă de reprezentanții lor.

10.2. În cazul în care rezolvarea neînțelegerilor nu este posibilă pe cale amiabilă, ele vor fi supuse spre soluționare instanțelor Juridice Competente ale Republicii Moldova

XI. OBLIGAȚIA DE CONFIDENȚIALITATE

11.1. Părțile vor păstra în strictă confidențialitate față de terțe părți informațiile de orice fel legate de prezentul contract sau tranzacțiile aferente acestuia. Orice astfel de informație poate fi acordată numai cu acordul scris al celeilalte părți.

11.2. Obligația confidențialității va rămâne în vigoare și după orice caz de terminare a contractului pentru o perioadă de 3 (trei) ani.

XII. PROTEJAREA BRANDULUI ORANGE

12.1. Prin acest Contract, nici o Parte nu va dobândi nici un drept asupra mărcilor sau altor obiecte de proprietate intelectuală sau industrială ale celeilalte Părți. Fiecare Parte va fi obligată să obțină acordul prealabil exprimat în scris al celeilalte Părți înainte de a folosi orice marcă sau altor obiecte de proprietate intelectuală sau industrială deținute de ultima în orice material promoțional, de marketing sau de altă natură.

12.2. Vânzătorul confirmă și recunoaște că Cumpărătorul este și rămâne în permanentă proprietarul exclusiv a tuturor informațiilor confidențiale pe care le transmite Vânzătorului. Prezentul Contract nu conferă direct sau indirect Vânzătorului dreptul de proprietate asupra informațiilor confidențiale primite de la Orange. Dezvăluirea informațiilor confidențiale nu implică acordarea vreunei licențe sau transfer a vreunui drept de autor, brevet, marca sau orice alt drept de proprietate intelectuală. Vânzătorul nu are nici un drept asupra informațiilor confidențiale dezvăluite de Cumpărător, cu excepția dreptului de a le folosi conform prezentului Contract.

12.3. Vânzătorul se obligă:

să recunoască, să respecte și să nu conteste validitatea sau dreptul Cumpărătorului de a folosi oricare dintre Mărcile Orange, Elementele Mărcilor Orange, Imaginile și Materialele aferente Mărcilor Orange și să nu împiedice în nici un mod folosirea acestora de către Cumpărător sau de către orice alt terț care le folosește cu acordul Cumpărătorului;

să se conformeze tuturor cerințelor Cumpărătorului legate de folosirea Mărcilor Orange, Elementelor Mărcilor Orange, Imaginilor și Materialelor aferente Mărcilor Orange;

să nu folosească nici o altă marcă, element, imagine sau material împreună cu Mărcile Orange, Elementele Mărcilor Orange, Imaginile și Materialele aferente Mărcilor Orange, fără acordul prealabil



I.M. Orange Moldova S.A.
IDNO 1003600106115
Str. Alba Iulia 75, MD-2071 Chisinau
Republica Moldova
Capital social 179499609 lei
Administrator Julien Ducarroz
www.orange.md

exprimat în scris al Cumpărătorului;

să nu folosească Mărcile Orange, Elementele Mărcilor Orange, Imaginile și Materialele aferente Mărcilor Orange sau mărci, elemente, imagini sau materiale identice sau similare cu acestea, fără acordul prealabil exprimat în scris al Cumpărătorului;

să conducă toate aspectele activității sale și să se asigure că toți angajații săi desfășoară toate aspectele activității lor într-o manieră compatibilă cu Valorile Mărcilor Orange, precum și să nu facă nimic care, în opinia Cumpărătorului, contravine Valorilor Mărcilor Orange sau care ar putea determina scăderea reputației Cumpărătorului ori a proprietarilor sau utilizatorilor autorizați ai Mărcilor Orange.

XIII. NATURA RELAȚIILOR ÎNTRE PĂRȚI ȘI CONFLICTUL DE INTERESE

13.1. Părțile declară expres că nu au intenția de a forma prin acest Contract o societate civilă între ele.

13.2. Nici o Parte nu are dreptul să asume sau să creeze orice obligație sau răspundere, în mod expres sau implicit, în numele celeilalte Părți, cu excepția cazurilor prevăzute expres de prezentul Contract.

13.3. Vânzătorul nu are dreptul să cedeze terților drepturile sau obligațiile sale prevăzute de prezentul Contract, total sau parțial, fără acordul prealabil exprimat în scris al Cumpărătorului, sub sancțiunea nulității cesiunii.

13.4. Vânzătorul garantează că nici un salariat al Cumpărătorului și nici o persoană interdependentă a unui salariat al Cumpărătorului nu are nici un interes direct sau indirect în încheierea prezentului Contract.

13.5. O persoană are interes direct dacă, în legătură cu încheierea prezentului Contract, ea a primit sau va primi de la Vânzător sau de la o persoană interdependentă a acestuia orice plată sau altă facilitate, în numerar sau în natură. O persoană are interes indirect în încheierea prezentului Contract dacă:

Ea deține o cotă din capitalul social al Vânzătorului;

Ea este membru al organelor de conducere sau salariat al Vânzătorului;

Ea este creditor al Vânzătorului.

13.6. Persoană interdependentă a unei persoane este membrul familiei acesteia sau persoana care o controlează pe aceasta, este controlată de aceasta sau se află împreună cu aceasta sub controlul unui terț. În acest sens:

- familia persoanei include: soția (soțul) acesteia; părinții acesteia; copiii acesteia și soții (soțiile) lor; bunicii acesteia; nepoții (nepoatele) acesteia și soțiile (soții) lor; frații și surorile acesteia și soțiile (soții) lor; străbunicii acesteia; strănepoții acesteia și soții (soțiile) lor; frații și surorile părinților acesteia și soțiile (soții) lor; nepoții (nepoatele) acesteia de pe frate (soră) și soțiile (soții) lor; frații și surorile bunicii acesteia și soțiile (soții) lor; copiii fraților și surorilor părinților acesteia și soțiile (soții) lor; copiii nepoților (nepoateelor) acesteia de pe frate (soră) și soții (soțiile) lor; precum și persoanele enumerate din partea soției (soțului) acesteia;
- prin control se înțelege posesia (directă sau prin una ori mai multe persoane interdependente) a cel puțin 50% din capitalul sau din drepturile de vot ale unei persoane. În acest caz, persoana fizică este considerată posesor al tuturor cotelor de participare în capital, cote ce aparțin, în mod direct sau indirect, membrilor familiei sale.

13.7. În cazul în care garanția menționată la pct. 13.4. era falsă la data încheierii prezentului Contract sau a devenit falsă ulterior, Cumpărătorul are dreptul să rezilieze prezentul Contract imediat, prin avis scris transmis Vânzătorului.



I.M. Orange Moldova S.A.
IDNO 1003600106115
Str. Alba Iulia 75, MD-2071 Chisinau
Republica Moldova
Capital social 179499609 lei
Administrator Julien Ducarroz
www.orange.md

XIV. ASPECTELE ETICE

14.1. Dezvoltarea Cumpărătorului se bazează pe un set de valori și linii directoare care respecta oamenii (incluzând în particular clienții, angajații și acționarii). Aceste valori și principii fac parte dintr-un cadru mai general al principiilor fundamentale care includ Declarația Universală a Drepturilor Omului, Standardele Organizației Internaționale a Muncii, directivele OECD (în special cele privitoare la lupta împotriva corupției) și angajamente pe care Orange și le asuma conform politicii sale și a Ghidului de etica Orange.

14.2. Cumpărătorul solicita Vanzătorului și subcontractorilor Vanzătorului să adere la standarde etice identice cu ale sale.

14.3. În particular, Vanzătorul se obliga să se conformeze, și să facă astfel încât subcontractorii săi și orice persoană aflată sub controlul său să se conformeze tuturor regulilor naționale, europene și internaționale privind standardele comportamentale incluzând, fără a se limita la, cele referitoare la drepturile omului, protecția mediului, dezvoltarea durabilă, mita și corupția ("Regulile").

14.4. Aceste Reguli includ, fără a se limita la, principiile, prevederile și obligațiile incluse în instrumentele internaționale de domeniu și în orice legislație națională ce transpune aceste instrumente.

XV. ASIGURAREA CONFORMITĂȚII. RESPONSABILITATEA SOCIALĂ CORPORATIVĂ

15.1. Fiecare Parte va obține de la autoritățile publice abilitate toate autorizațiile, licențele și alte aprobări de care are nevoie pentru încheierea și executarea Contractului și va asigura că orice terț subcontractat de ea pentru executarea Contractului va face același lucru.

15.2. Întrarea în vigoare a acestui Contract este condiționată de obținerea de la autoritățile publice abilitate a tuturor autorizațiilor, licențelor și altor aprobări necesare pentru încheierea Contractului.

15.3. Oricare dintre Părți are dreptul să rezilieze Contractul de drept, în conformitate cu Articolul 13 "Rezilierea", în cazul în care:

- a. oricare din autorizațiile, licențele sau aprobările necesare pentru încheierea Contractului, obținută de Părți, este anulată, revocată sau limitată de către autoritatea publică abilitată; sau
- b. oricare din autorizațiile, licențele sau aprobările necesare pentru executarea Contractului nu este obținută în timp util sau este anulată, revocată sau limitată de către autoritatea publică abilitată.

15.4. Fiecare Parte se obligă să respecte legislația și reglementările în vigoare (cu toate modificările și completările) aplicabile Contractului.

15.5. Dezvoltarea Orange este bazată pe un set de valori și orientări cu privire la comportament, descrise în documentele intitulate: "Orange Group Code of Ethics" (Codul de Etică al Grupului Orange) și "Orange Group's anti-corruption policy" (Politica Anti-Corupție a Grupului Orange) disponibile pe <http://orange.md/?p=1&c=7&sc=785>. Orange a întocmit un Cod de conduită pentru Vanzători (denumit în continuare "Cod de conduită", disponibil pe <http://www.orange.com/en/commitments/responsibility/vision/responsible-purchasing>) pentru a împărtăși angajamentele sale sociale și de mediu cu contractanții. Vanzătorul se obligă să respecte aceleași valori și orientări și să ceară de la proprii săi Vanzători și subcontractanți respectarea principiilor stabilite de Codul de conduită.

15.6. Documentele specificate la pct. 15.5. reprezintă angajamentele Părților de a respecta acordurile (convențiile) internaționale și legislația națională aplicabilă standardelor etice și comportamentului responsabil, inclusiv normele privind drepturile omului, protecția mediului, sănătatea umană, dezvoltarea sustenabilă și combaterea corupției, inclusiv Declarația Universală a Drepturilor Omului, convențiile ONU, convențiile Organizației Internaționale a Muncii, precum și US Foreign Corrupt Practices Act (Legea SUA privind Practicile Corupte Externe), UK Bribery Act (Legea Marii Britanii cu privire la Corupție), sancțiunile internaționale (inclusiv embargourile), impuse prin rezoluțiile adoptate de către Consiliul de Securitate al ONU conform Capitolului VII al Statutului ONU,



I.M. Orange Moldova S.A.
IDNO 1003800106115
Str. Alba Iulia 75, MD-2071 Chisinau
Republica Moldova
Capital social 179499609 lei
Administrator Julien Ducarroz
www.orange.md

sanțiunile impuse de Uniunea Europeană, Guvernul SUA (inclusiv OFAC), dacă acestea sunt obligatorii pentru Părți, sau de legislația națională aplicabilă ("Regulile").

15.7. Vanzătorul declară și garantează că, la momentul încheierii acestui Contract, atât el cât și toți acționarii (asociații), membrii organelor de conducere, persoanele cu funcții de răspundere, salariații, persoanele afiliate și sub-contractorii săi și reprezentanții lor respectivi, direct sau indirect implicați în executarea Contractului:

- a. nu fac obiectul oricărei din sancțiunile enumerate mai sus (adică nu există nici o sancțiune de acest gen împotriva oricărui dintre ei);
- b. sunt în conformitate deplină cu Regulile; și
- c. au luat toate măsurile, directe și indirecte, necesare pentru implementarea unui cadru de asigurare a conformității adecvat, în scopul respectării Regulilor și menținerii eficienței acestuia.

15.8. Vanzătorul va asigura că toate declarațiile și garanțiile sale menționate mai sus rămân veridice și precise pe toată durata acestui Contract.

15.9. Vanzătorul se obligă (i) să furnizeze prompt celeilalte Părți toate informațiile și datele cerute de Reguli sau prevederile Codului de conduită și toate elementele solicitate pentru stabilirea conformității acestuia cu Regulile și (ii) să informeze prompt cealaltă Parte, atunci când cunoaște sau are motiv de a cunoaște, despre orice nerespectare a Regulilor sau Codului de conduită de către oricare din persoanele enumerate mai sus, precum și despre măsurile corective adoptate pentru asigurarea respectării Regulilor sau Codului de conduită.

15.10. În cazul încălcării de către Vanzător a Regulilor, Codului de conduită sau a oricărei din obligațiile sale menționate la prezentul articol mai sus, Vanzătorul, la cererea scrisă a celeilalte Părți, va remedia imediat asemenea încălcare. Dacă asemenea încălcare nu este remediată în termen de 30 (treizeci) zile după primirea unei asemenea cereri, Orange va putea rezilia Contractul în conformitate cu Articolul 13 „Rezilierea” al Contractului.

XVI. TERMENUL, INCETAREA ȘI REZILIEREA CONTRACTULUI

16.1. Termenul de acțiune al prezentului contract este limitat până la data de 30.09.2017. Prolungirea duratei contractului se poate face prin semnarea de către părți a unui act adițional la prezentul contract.

16.2. După terminarea perioadei menționate în contract, toate obligațiile, așa cum apar în Articolul VI, și vor fi valabile pe perioada de garanție menționată.

16.3. Contractul încetează prin:

- a) acordul scris al părților
- b) ajungere la termen
- c) denunțarea unilaterală a contractului de către Cumpărător/Părți, cu respectarea unui preaviz de 15 de zile
- d) rezilierea de drept cerută de una din părți, ca urmare a neexecutării, executării cu întârziere sau executării defectuase de către una din părți a obligațiilor contractuale în condițiile stabilite în prezentul contract. În acest caz contractul este desființat de drept, urmare a unui preaviz de 15 zile transmis de una din părți aflate în culpă, rezilierea făcându-se în virtutea prezentului pact comisoriu de gradul III, fără intervenția instanței și fără îndeplinirea unei formalități suplimentare.

16.4. Toate lucrările în desfășurare trebuie onorate și toate plățile aferente vor fi efectuate în conformitate cu clauzele stipulate în prezentul contract.

16.5. În cazul în care la data încetării contractului se află în derulare comenzi deja emise de Cumpărător și acceptate de către Vanzător, acestea vor fi onorate de către părți în condițiile prezentului contract.



I.M. Orange Moldova S.A.
IDNO 1003600106115
Str. Alba Iulia 75, MD-2071 Chisinau
Republica Moldova
Capital social 179499609 lei
Administrator Julien Ducarroz
www.orange.md

XVII. CLAUZE FINALE

17.1 Prezentul contract a fost încheiat în limba română într-un număr de două exemplare, din care unul pentru Vânzător și altul pentru Cumpărător.

17.2. Prezentul contract intră în vigoare din momentul semnării sale de Părți.

17.3. Indiferent de faptul modificării, încetării sau rezilierii, prezentul contract își păstrează valabilitatea până la îndeplinirea reciprocă de către Părți a tuturor obligațiilor scadente asumate prin prezentul contract.

XVIII. SEMNĂTURILE PĂRȚILOR ȘI AMPRENTA ȘTAMPILEI

Vânzător

"Power Team" S.R.L.
Chișinău, str. Mincu 11, ap. 14
C/F 1002600025121, TVA: 0604519
p/c 2251017196001498
BC «ProCredit Bank» SA
Codul băncii: PRCBMD22

Vladimir SMIRNOV

Director general



Cumpărător

Î.M. "Orange Moldova" S.A.
Chișinău, str. Alba Iulia 75
C/F 1003600106115
IBAN MD64AG000000225110801767
BCA "Moldova Agroindbank"
Fil. «Chisinau-Centru»,
BIC: AGRNMD2X723

Julien DUCARROZ

Director General









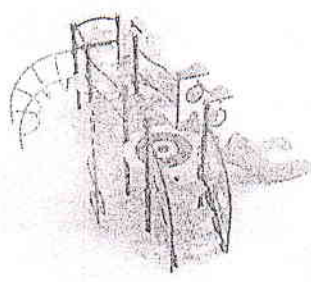
I.M. Orange Moldova S.A.
IDNO 1003600106115
Str. Alba Iulia 75, MD-2071 Chisinau
Republica Moldova
Capital social 179499609 lei
Administrator Julien Ducarroz
www.orange.md

Anexa nr.1

la CONTRACTUL DE VÂNZARE CUMPĂRARE



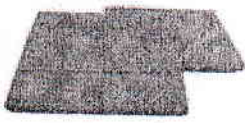
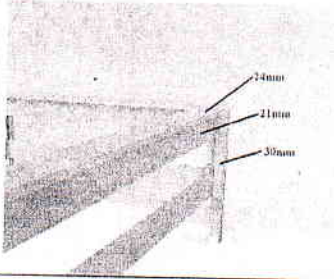
nr. OD/11051/GM din 11 iulie 2016

Descrierea articolelor din componența
echipamentului de joacă pentru copii, în aer liber

nr	Articol	denumire articol	cantitatea	Total MDL, incl. TVA
1		Balansoar Arca, PTP 012.02; Greutate totală - maxim 100 kg; Dimensiuni: lățime 300mm, lungime 1200mm, înălțime 500mm Termen garanție - 24 luni	1	4000
2		Caruselă cu 6 locuri PTP 026; Greutate maximă - 80 kg; Dimensiuni: diametru 1630mm, înălțime 630mm. Termen garanție - 24 luni	1	10320
3		Balansoar pe Arc, PTP 029; Greutate totală maximă 120 kg Termen garanție - 24 luni	2	6464
4		Nisipieră cu umbrelă din placaj, PTP037; lățime 1400mm, lungime - 1400mm, înălțime - 2300mm Termen garanție - 24 luni	1	6810
5		Complex de joacă Micul Cosmonaut, PTP 16.05; 2 turnuri, 2 tobogane din oțel scară, cățărătoare tip pompier, scară "Liană", greutate totală maximă - 135kg. Dimensiuni - lățime - 2500mm, lungime - 3000mm, înălțime - 2000mm, înălțimea platformei - 800mm și 600mm; recomandat pentru copii cu vârsta 3 - 10 ani Termen garanție - 24 luni	1	22790



I.M. Orange Moldova S.A.
IDNO 1003600106115
Str. Alba Iulia 75, MD-2071 Chisinau
Republica Moldova
Capital social 179499609 lei
Administrator Julien Ducarroz
www.orange.md

6		Căsuță cu abac și cubulețe, PTP 036; lățime - 1100mm, lungime - 1100mm, 1800mm Termen garanție - 24 luni	1	11040
7		Leagăn dublu cu scăunele pe lanț, PTP 010.01, (cu 2 scaune, 1 buc. - 1-3 ani, 1 buc. - 4 ani și mai mult), lățime - 1200mm, lungime - 3500mm, înălțime - 2200mm Termen garanție - 24 luni	1	6149
8		Dale din cauciuc, grosimea 25mm Termen garanție - 24 luni	136	105210
9		Gard scaun, din lemn presat, Termen garanție - 24 luni	52	22672
Total elemente				195455
Instalarea				13682
Livrarea				7680
Lucrări de construcție, inclusiv servicii șef montaj				21700
Total, incl. TVA				238517,00 MDL

Vânzător

"Power Team" S.R.L.

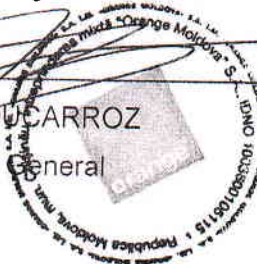
Vladimir SMIRNOV
Director General



Cumpărător

Î.M. "Orange Moldova" S.A.

Julien DUCARROZ
Director General





I.M. Orange Moldova S.A.
IDNO 1003600106115
Str. Alba Iulia 75, MD-2071 Chisinau
Republica Moldova
Capital social 179499609 lei
Administrator Julien Ducarroz
www.orange.md

Anexa nr.2
la CONTRACTUL DE VĂNZARE CUMPĂRARE
nr. OD/11051/GM din 11 iulie 2016

Cerințe și condiții de exploatare

1. Utilizarea terenului de joacă de către copii este permisă doar sub supravegherea permanentă a însoțitorilor.
2. Echipamentele de tip complex, realizate din platforme modulare din lemn, pot fi utilizate de copii cu vârsta cuprinsă între 4 – 14 ani, cu greutatea ce nu depășește 55 kg și înălțimea ce nu depășește 1,3 m.
3. Echipamentele de tip complex, realizate din oțel galvanizat sau din lemn natural, pot fi utilizate de copii cu vârsta cuprinsă între 2 – 8 ani, 3 – 8 ani, 3 – 12 ani, 5 – 15 ani, conform marcajului.
4. Echipamentele de tip figurine pe arc și balansoar pe arc pot fi utilizate de copii cu vârsta cuprinsă între 2 – 8 ani.
5. Echipamentele de tip leagăn cu 2 posturi pot fi utilizate de copii cu vârsta cuprinsă între 1 – 3 ani și 4 – 14 ani, conform marcajului.
6. Este interzis:
 - Accesul pe partea exterioară a structurilor de lemn, oțel galvanizat și a celor din poliesteri armați cu fibră de sticlă și HDPE;
 - Accesul pe echipamentele de alunecare de tip tobogan în sens invers alunecării;
 - Accesul în locul de joacă cu băuturi sau mâncare;
 - Accesul în locul de joacă cu animale;
 - Folosirea focului în apropierea locului de joacă.
7. Este interzisă staționarea în zona activă (de siguranță) a leagănelor, balansoarelor și echipamentelor de tip figurină pe arc elicoidal.
8. Este interzis supraaglomerarea spațiului de joacă în scopul contactelor violente între copii.
9. Este interzisă spațiului de joacă de către copiii a căror stare de sănătate nu permite accesul în spațiul de joacă.
10. Folosirea acestui spațiu de joacă ignorând recomandările de mai sus poate să ducă la accidente nedorite și periculoase: contuzii, entorse, fracturi, responsabilitatea fiind în acest caz a copilului sau însoțitorului său.


Vânzător

"Power Team" S.R.L.


Vladimir SMIRNOV
Director General

Cumpărător

Î.M. "Orange Moldova" S.A.


Julien DUCARROZ
Director General



A C H I Z I Ţ I I P U B L I C E

18/04285

CONTRACT DE ANTREPRIZĂ Nr. 24

privind achiziția prin COP cu publicare

“19” Octombrie 2018

VATRA

(municipiu, oraș, județ)

1. Părțile contractante

Prezentul contract este încheiat în urma procedurii de COP nr. 18/04285 din data 09.10.2018, între Primăria orașului Vatra, cu sediul în

(denumirea autorității contractante)

mun. Chișinău, or. Vatra, str. Ștefan Vodă, nr. 5

(localitatea)

str. str. Ștefan Vodă, nr. 5, telefon: 022615951, fax: 61-59-51
e-mail: primaria.vatra@gmail.com, reprezentat prin DENIS DANILA, primar or. Vatra

(numele, prenumele și funcția conducătorului)

în calitate de Beneficiar, pe de o parte, și SRL „Power Team”

(denumirea operatorului economic)

cu sediul în municipiul Chișinău, str. Mincu, nr. 11, ap. 14

(localitatea)

telefon: 022275076, fax: 022275076, e-mail: play1@powerteam.md, înregistrat la Camera Înregistrării de Stat. cu nr. 1002600025121 din “10.02.2017, autorizat pentru activitatea: Licența Seria A MMII nr. 056297, eliberată de Camera de Licențiere, valabil 23 octombrie 2022, pentru genurile de activitatea construcțiile de clădiri, reconstrucții, consolidări (conform listei anexă la licență), reprezentat prin dl Vladimir Smirnov, director, în calitate

(numele și funcția conducătorului)

de Antreprenor, pe de altă parte.

2. Obiectul contractului

Antreprenorul se obligă să execute lucrările

„Lucrări de arhitectură peisagistică a terenurilor de joacă din Grădinița Creșă nr. 193 „Izvoaraș”, DIN ORAȘUL VATRA

(descrierea succintă),

Cod CPV: 45112723-9 în conformitate cu prevederile proiectului tehnic, cu detaliile de executare, precum și a normativelor, standardelor și prescripțiilor tehnice în vigoare.

3. Perioada de executare

- 3.1. Durata de executare a lucrărilor contractate este de 70 de zile de la semnarea contractului, primirea ordinului de începere a executării și asigurării lucrului ritmic de către beneficiar – ordonatorul de credite.
- 3.2. Perioada de executare poate fi prelungită dacă constrângerea activității se datorează următoarelor cauze:
- a) generate de Beneficiar;
 - b) datorită unor greve organizate de federația sindicatelor de ramură la nivel național și recunoscute ca legale prin justiție ale personalului Antreprenorului general sau ca urmare a unor evenimente similare desfășurate la un operator economic care este un furnizor al Antreprenorului general;
 - c) datorită forței majore sau altei situații extreme neimputabile și imprevizibile pentru Antreprenorul general;
 - d) influenței factorilor climatici, care împiedică respectarea în executare a normelor și reglementărilor tehnice în vigoare a prevederilor caietelor de sarcini;
 - e) calamităților naturale recunoscute de autoritatea legală.
- 3.3. Conform dispoziției scrise a Beneficiarului, Antreprenorul general va sista executarea lucrărilor sau a unor părți ale acestora pe o durată și în modul în care Beneficiarul consideră necesar. Pe timpul suspendării, Antreprenorul general va proteja și conserva lucrările în mod corespunzător, așa cum va dispune Beneficiarul. Cheltuielile suplimentare generate în urma sistării lucrărilor suportate de Antreprenorul general vor fi plătite de Beneficiar.
- 3.4. La terminarea lucrărilor, Antreprenorul general va notifica Beneficiarul că sînt îndeplinite condițiile de recepție, solicitînd convocarea comisiei. În baza acestei notificări, Beneficiarul va convoca comisia de recepție.
- 3.5. În baza documentelor de confirmare a executării și a constatărilor efectuate pe teren, Beneficiarul va aprecia dacă sînt întrunite condițiile pentru anunțarea comisiei de recepție. În cazul în care se constată că sînt lipsuri și deficiențe acestea vor fi aduse la cunoștința Antreprenorului general, stabilindu-se termenele necesare pentru finalizare sau remediere. După constatarea lichidării tuturor lipsurilor și deficiențelor, la o nouă solicitare a Antreprenorului general, Beneficiarul va convoca comisia de recepție. Comisia de recepție va constata realizarea lucrărilor în conformitate cu documentația de executare, cu reglementările în vigoare și cu prevederile din contract. În funcție de constatările făcute Beneficiarul va aproba sau va respinge recepția. Recepția poate fi făcută și pentru părți de construcție distincte fizic și funcțional.

4. Valoarea lucrărilor și modalitățile de plată

- 4.1. Valoarea lucrărilor de construcției-montaj ce reprezintă obiectul prezentului contract este de 308456.40 lei (trei sute opt mii patru sute cincizeci și șase lei) (inclusiv TVA).
- 4.2. Achitățile vor fi efectuate în limitele alocărilor bugetare anuale.
- 4.3. Plata facturii finale se va face imediat după verificarea și acceptarea situației de plată definitive de către Beneficiar. Dacă verificarea se prelungește din diferite motive, dar în special datorită unor eventuale litigii, contravaloarea lucrărilor care nu sînt în litigiu va fi plătită imediat.
- 4.4. Contractul nu va fi considerat terminat pînă cînd procesul-verbal de recepție finală nu va fi semnat de comisia de recepție, care confirmă că lucrările au fost executate conform contractului.
- 4.5. Recepția finală va fi efectuată conform prevederilor legale. Plata ultimelor sume datorate de Beneficiar Antreprenorului general pentru lucrările executate nu va fi condiționată de semnarea procesului-verbal de recepție finală.

5. Ajustarea valorii contractului

- 5.1. Pentru cazurile cînd urmează să fie făcute modificări la valoarea contractului privind majorarea sau reducerea acesteia, părțile se vor conforma prevederilor actelor normative cu incidență în domeniul achizițiilor publice ce reglementează modalitățile de ajustare a valorii contractelor de achiziții publice.

6. Antreprenorul general și subantreprenorii de specialitate

- 6.1. Antreprenorul general este obligat să execute toate lucrările, prevăzute în contract, în termenele stabilite prin graficul general de realizare a lucrărilor și graficul de executare și de o calitate corespunzătoare prevederilor actelor normative în vigoare și prezentului contract.
- 6.2. În cazul în care părțile din lucrarea ce se contractează se execută în subantrepriză. Antreprenorul general trebuie să prezinte beneficiarului, lista subantreprenorilor de specialitate și lucrările pe care aceștia le vor executa.
- 6.3. Pe parcursul executării lucrărilor, Antreprenorul general este obligat să comunice, la cererea Beneficiarului, datele de recunoaștere ale subantreprenorilor de specialitate.
- 6.4. Angajarea forței de muncă pe bază de acord nu este considerată ca făcînd obiectul unei subcontractări.

7. Drepturile și obligațiunile antreprenorului general și ale beneficiarului

- 7.1. Întreaga documentație necesară pentru executarea lucrărilor contractate se pune de către Beneficiar la dispoziția Antreprenorului general în trei exemplare, în termenele stabilite în contract, prin graficul general de realizare a lucrărilor publice.
- 7.2. Antreprenorul general are obligația să execute lucrarea, în termenele stabilite în contract, pe proprie răspundere. Pentru aceasta el este obligat să respecte proiectul, documentația de executare și prevederile actelor normative în vigoare în construcții. De asemenea, are obligația de a conduce executarea lucrării contractate și de a veghea asupra menținerii ordinii la locul unde se desfășoară activitatea.
- 7.3. Documentația pusă la dispoziția Antreprenorului general se repartizează astfel:
- a) un exemplar integral al documentației se prevede pentru completarea cărții tehnice;
 - b) două exemplare rămîn la dispoziția Antreprenorului general dintre care un exemplar se păstrează la șantier, iar
 - c) altul va fi ținut de către acesta la dispoziție pentru consultare de către Inspecția de Stat în Construcții, precum și de către alte persoane autorizate, inclusiv responsabilul tehnic atestat.
- 7.4. Desenele, calculele, verificările calculelor, caietele de măsurări (atașamentele) și alte documente, pe care Beneficiarul sau Antreprenorul general trebuie să le întocmească și sînt cerute de subantreprenorul proiectant, vor fi puse la dispoziția acestuia de către Beneficiar sau Antreprenorul general, după caz, la cererea și în termenele precizate în anexele contractelor. Documentele respective nu pot fi publicate, multiplicare sau folosite în alte scopuri decît cele stabilite în contract și trebuie să fie restituite la cerere, dacă nu s-a convenit altfel.
- 7.5. Oferta adjudecată face parte integrantă din contract. Ea trebuie să fie corectă și completă. Prețurile stabilite vor acoperi toate obligațiunile din contract și toate operațiunile pentru terminarea și întreținerea corespunzătoare a lucrărilor. După acceptarea ofertei sale, Antreprenorul general va prezenta Beneficiarului, spre aprobare, graficul de eșalonare valorică a mijloacelor financiare necesare executării lucrărilor, corelate cu graficul de

- executare a lucrărilor, conform ordinii tehnologice de executare.
- 7.6. Dacă Beneficiarul nu emite în timp util dispoziții suplimentare care să conțină instrucțiuni sau aprobări, ordine, directive, sau detalii, Antreprenorul general va notifica Beneficiarul prin scrisori, de câte ori este posibil, că acestea pot să provoace întârzieri sau întreruperi în desfășurarea lucrărilor. Notificarea va conține detaliile sau dispozițiile ce se cer și va specifica data la care acestea au fost necesare, precum și întârzierile sau întreruperile ce survin datorită lipsei acestor documente.
 - 7.7. Întreaga documentație necesară pentru executarea lucrărilor de subantrepriză va fi pusă la dispoziția subantreprenorilor de către Antreprenorul general, fără plată, în două exemplare, în termenele din subcontracte (contracte de subantrepriză), stabilite prin graficul de executare.
 - 7.8. Antreprenorul general va executa și va întreține toate lucrările, va asigura forța de muncă, materialele, utilajele de construcții și obiectele cu caracter provizoriu pentru executarea lucrărilor. Acesta își asumă întreaga responsabilitate pentru toate operațiunile executate pe șantier și pentru procedeele de executare utilizate.
 - 7.9. Forma de garanție bancară agreată de Beneficiar este **Garanția executării contractului** în cuantum de % din valoarea contractului atribuit.
 - 7.10. Antreprenorul general, prin adjudecarea ofertei în favoarea sa, se angajează să obțină garanția din partea unei bănci, pentru o sumă care reprezintă garanția de bună executare a contractului, în cuantum de % din valoarea contractului atribuit, sau în cazul în care forma de garanție bancară agreată de Beneficiar este reținerea succesivă din facturile parțiale pentru situațiile de lucrări, în cuantum de % din valoarea lunară a acestora pînă la atingerea unui procent de % din valoarea contractului. Aceste rețineri vor fi efectuate pînă la completarea garanției de bună execuție. Sumele astfel reținute vor fi comunicate la o bancă, aleasă de ambele părți – Antreprenorul general și Beneficiar – și se vor depune pe un cont special. În acest scop transferul va fi efectuat în cel mult 10 zile lucrătoare de la efectuarea reținerii. Beneficiarul trebuie să dispună ca banca să înștiințeze Antreprenorul general de transferul efectuat, precum și de destinația lui.
 - 7.11. Garanția de bună executare se va restitui Antreprenorului general în baza notificării Beneficiarului către agentul bancar. Notificarea se va face după semnarea procesului-verbal de recepție finală.
 - 7.12. Beneficiarul trebuie să restituie Antreprenorului general garanția la termenul fixat, cel tîrziu la expirarea duratei de bună executare, dacă acesta nu a înaintat pînă la acea dată pretenții asupra ei. Atîta timp însă cît pretențiile înaintate în termen nu s-au rezolvat, Beneficiarul poate reține o parte corespunzătoare din valoarea garanției, în limitele prejudiciului cauzat.
 - 7.13. Antreprenorul general garantează că, la data recepției, lucrarea executată are calitățile stipulate în contract, corespunde reglementărilor tehnice în vigoare și nu este afectată de vicii care ar diminua sau chiar anula valoarea sau posibilitatea de utilizare, conform condițiilor normale de folosire sau a celor explicate în contract.
 - 7.14. La lucrările la care se fac încercări, se consideră calitatea probei îndeplinită atîta timp cît rezultatele se înscriu în limitele admise prin reglementările tehnice în vigoare.
 - 7.15. Beneficiarul are dreptul de a supraveghea desfășurarea lucrărilor în conformitate cu prevederile contractului, prin responsabili tehnici atestați. Acestora li se va asigura accesul la locul de muncă, în ateliere, depozite și oriunde se desfășoară activități legate de realizarea obligațiilor contractuale. La cerere, trebuie să i se pună la dispoziție desenele și documentația de executare pentru examinare și să i se dea toate lămuririle, condiția fiind ca prin aceasta să nu se divulge taine ale Antreprenorului general. Informațiile secrete, precum și documentațiile secrete vor fi considerate de Beneficiar drept confidențiale.
 - 7.16. Beneficiarul este autorizat să emită dispozițiile pe care le consideră necesare executării lucrărilor, cu respectarea drepturilor Antreprenorului general. Dispozițiile se adresează în principiu numai Antreprenorului general și dirigintelui de șantier, cu excepția cazurilor în

- care trebuie de intervenit împotriva unui pericol iminent sau declarat. Beneficiarului trebuie să i se comunice numele dirigintelui de șantier atestat tehnico-profesional, care va dirija executarea lucrărilor și va verifica calitatea lor din partea Antreprenorului general.
- 7.17. Dacă Antreprenorul general consideră că dispozițiile Beneficiarului sînt nejustificate sau inoportune, el poate ridica obiecții, dar acestea nu îl absolvă de a executa dispozițiile primite, în afara cazului în care ele contravin prevederilor legale. Dacă prin executarea dispozițiilor Beneficiarului se creează dificultăți în executare, care generează cheltuieli suplimentare, acestea vor fi suportate de către Beneficiar.
- 7.18. Trasarea axelor principale, bornelor de referință, căilor de circulație și limitelor terenului pus la dispoziția Antreprenorului general, precum și materializarea cotelor de nivel în imediata apropiere a terenului, sînt obligațiuni ale Beneficiarului.
- 7.19. Pentru verificarea trasării de către Beneficiar sau proiectant, Antreprenorul general este obligat să protejeze și să păstreze toate reperatele, bornele sau alte obiecte folosite la trasarea lucrărilor.
- 7.20. Ridicările de teren, trasările și cotele de nivel, precum și alte documente puse la dispoziția Antreprenorului general de către Beneficiar pentru executarea contractului sînt hotărîtoare. Antreprenorul general este obligat să verifice documentele primite și să înștiințeze Beneficiarul cu privire la erorile și inexactitățile constatate sau presupuse.
- 7.21. Antreprenorul general are obligația să stabilească toate relațiile care reglementează raporturile cu subantreprenorii de specialitate și este răspunzător față de Beneficiar pentru respectarea de către subantreprenorii de specialitate a prevederilor și obligațiilor legale și profesionale.
- 7.22. Beneficiarul are obligația să-și procure toate autorizațiile și avizele prevăzute de actele normative, precum și regulamentele (documentele) care să-i permită executarea lucrărilor în cauză.
- 7.23. Pe parcursul executării lucrărilor, Beneficiarul are dreptul să dispună în scris:
- îndepărtarea de pe șantier a oricăror materiale care sînt calitativ necorespunzătoare;
 - înlocuirea materialelor necorespunzătoare calitativ cu altele corespunzătoare;
 - îndepărtarea sau refacerea oricărei lucrări sau părți de lucrare necorespunzătoare din punct de vedere calitativ.
- 7.24. În cazul neexecutării de către Antreprenor a dispozițiilor din punctul 7.23., Beneficiarul poate opri lucrările, angaja și plăti alți antreprenori pentru executarea acestor lucrări, punînd în întîrziere în acest sens Antreprenorul, care va fi obligat, în condițiile legii, să compenseze cheltuielile aferente suportate de beneficiar în legătură cu faptul neexecutării.
- 7.25. În cazul în care în timpul executării lucrărilor, pe amplasamente se descoperă valori istorice, artistice sau științifice, Antreprenorul general este obligat să oprească executarea lucrărilor în zona respectivă și să comunice Beneficiarului, organelor de poliție sau organelor competente acest fapt.
- 7.26. În timpul desfășurării lucrărilor, Antreprenorul general are obligația să mențină căile de acces libere, să retragă utilajele, să îndepărteze surplusurile de materiale, deșeuri și lucrări provizorii de orice fel, care nu sînt necesare, iar la terminarea lucrărilor, Antreprenorul general va evacua de pe șantier toate utilajele de construcție, surplusurile de materiale, deșeurile și lucrările provizorii.
- 7.27. Antreprenorul general trebuie să obțină, pe propria cheltuială, toate avizele și aprobările și să plătească toate taxele necesare legate de executarea lucrărilor, precum și pentru bunuri sau drepturi afectate sau care pot fi afectate de executarea lucrărilor. Beneficiarul va restitui Antreprenorului general toate aceste sume în urma confirmării de către acesta.

8. Forța de muncă

- 8.1 Antreprenorul general și subantreprenorii vor îndeplini toate formalitățile necesare angajării întregii forțe de muncă pentru realizarea lucrărilor contractate în conformitate cu

prevederile legislației în vigoare.

9. Materialele și executarea lucrărilor propriu-zise

- 9.1. Materialele vor fi de calitate prevăzută în documentația de executare, urmînd a fi supuse periodic la diverse testări de către proiectantul sau Beneficiarul ce le va solicita. Antreprenorul general va asigura, la cerere, forța de muncă, instrumentele, utilajul și materialele necesare pentru examinarea, măsurarea și testarea lucrărilor.
- 9.2. Costul probelor și încercărilor va fi suportat de Antreprenorul general, dacă acesta este prevăzut în documentație, în caz contrar cheltuielile vor fi suportate de Beneficiar.
- 9.3. Probele neprevăzute și comandate de Beneficiar pentru verificarea unor lucrări sau materiale puse în operă vor fi suportate de Antreprenorul general, dacă se dovedește că materialele nu sînt corespunzător calitative sau manopera nu este în conformitate cu prevederile contractului. În caz contrar, Beneficiarul va suporta aceste cheltuieli.
- 9.4. Beneficiarul, proiectantul sau orice altă persoană autorizată de aceștia au acces tot timpul la lucrări pe șantier și în locurile unde se pregătește lucrarea, în depozite de materiale prefabricate etc.
- 9.5. Lucrările care devin ascunse nu vor fi acoperite fără aprobarea responsabilului tehnic atestat și, după caz, a proiectantului. Antreprenorul general asigurînd posibilitatea acestora să examineze și să urmărească orice lucrare care urmează să fie ascunsă. Antreprenorul general va anunța responsabilul tehnic atestat, proiectantul ori de cîte ori astfel de lucrări, inclusiv fundațiile clădirii, sînt gata pentru a fi examinate. Responsabilul tehnic atestat și proiectantul vor participa la examinarea și măsurarea lucrărilor de mai sus.
- 9.6. Antreprenorul general va dezveli orice parte sau părți de lucrare la dispoziția Beneficiarului și va reface această parte sau părți de lucrare, dacă este cazul. Dacă se constată că lucrările au fost de calitate corespunzătoare și realizate conform documentației de executare, dezvelirea, refacerea și/sau repararea vor fi suportate de Beneficiar, iar în caz contrar, de Antreprenorul general.
- 9.7. Beneficiarul trebuie să pună la dispoziția Antreprenorului general, în cazul în care nu s-a convenit altfel, fără plată:
 - a) suprafețele de teren necesare pentru depozite și locuri de muncă pe șantier;
 - b) căile de acces rutier și racordurile de cale ferată;
 - c) racordurile pentru utilități (apă, gaz, energie, canalizare etc.) pînă la limita amplasamentului șantierului.
- 9.8. Costurile pentru consumul de utilități, precum și cel al contoarelor sau al altor aparate de măsurat se suportă de către Antreprenorul general. În cazul mai multor antreprenori, costurile se suportă proporțional de către aceștia.
- 9.9. Lucrările executate de Antreprenorul general în afara celor prevăzute în contract sau fără dispoziția Beneficiarului, precum și cele care nu respectă prevederile contractului, fără a exista în acest sens o dispoziție expresă a Beneficiarului, nu vor fi plătite Antreprenorului general. Antreprenorul general trebuie să înlătore aceste lucrări, în termenul stabilit cu Beneficiarul. De asemenea, el răspunde în fața Beneficiarului de toate pagubele pe care le-a provocat acestuia. Lucrările respective vor fi plătite Antreprenorului general numai dacă se dovedesc a fi necesare și se presupune că ele corespund voinței Beneficiarului, în care caz vor fi notificate imediat.
- 9.10. Lucrările vor începe după 10 zile de la semnarea și înregistrarea contractului în modul corespunzător și primirea ordinului de executare.

10. Perioada de garanție și remedieri în perioada de garanție

- 10.1. Perioada de garanție pentru lucrările prevăzute la art. 2 al prezentului contract-model este de **1 - an**.

- 10.2. Perioada de garanție curge de la data recepției finale și pînă la expirarea termenului prevăzut la punctul 10.1 din prezentul articol.
- 10.3. Antreprenorul general are obligația ca în perioada de garanție să înlătore toate defecțiunile ce țin de nerespectarea clauzelor contractului, pe cheltuială proprie, în urma unei notificări transmise de către Beneficiar.
- 10.4. Dacă defecțiunile nu se datorează neglijenței sau lipsurilor Antreprenorului general, lucrările fiind executate de către acesta, conform prevederilor contractului, costul remedierilor va fi evaluat și plătit ca lucrări suplimentare.

11. Răspunderea părților

- 11.1. Părțile de contract răspund, fiecare, pentru greșelile proprii, precum și pentru cele ale reprezentanților lor legali și ale persoanelor fizice și juridice pe care le utilizează pentru îndeplinirea obligațiilor ce le revin.
- 11.2. Dacă în legătură cu executarea lucrărilor de construcții se produce o daună unui terț, părțile contractante răspund solidar, conform prevederilor legale. Pentru stabilirea între părți a cuantumului răspunderii pentru dauna provocată se va ține seama de gradul de vinovăție a fiecărui partener în producerea acesteia, dacă în clauzele contractuale nu s-a prevăzut altfel. Dacă prejudiciul cauzat terței persoane este urmare a unei măsuri dispuse de beneficiar în forma în care a fost aplicată, atunci acesta poartă singur răspunderea, numai dacă Antreprenorul general l-a înștiințat în prealabil de pericolul legat de executarea dispoziției.
- 11.3. Antreprenorul general este obligat, conform prevederilor legale, la plata daunelor pentru încălcarea sau deteriorarea drumurilor de acces sau a rețelelor de utilități, a terenurilor limitrofe prin depozitarea de pământ, materiale sau alte obiecte, precum și ca urmare a unor îngrădiri sau limitări din proprie vină.
- 11.4. În cazul în care Antreprenorul general are dubii cu privire la modul de executare a lucrării, la modul de asigurare împotriva accidentelor, la calitatea materialelor sau părților de construcție, utilaje tehnologice etc., livrate de Beneficiar, precum și cu privire la lucrările executate de alți agenți economici, atunci el trebuie să-i comunice obiecțiile, în scris, Beneficiarului, imediat și pe cât posibil, înainte de începerea lucrărilor. Beneficiarul rămîne răspunzător pentru informațiile, dispozițiile și livrările sale.
- 11.5. Antreprenorul general trebuie să asigure lucrările executate și dotările pe care le are la dispoziție împotriva degradării și furturilor pînă la predarea lucrărilor către Beneficiar. El trebuie să ia măsuri de protecție contra degradării lucrării datorită acțiunilor atmosferice și a apei și să îndepărteze zăpada și gheața.
- 11.6. Dacă nerespectarea de către Antreprenorul general a prevederilor oricărui regulament sau hotărîri ale autorităților administrației publice locale sau ale altor organe locale, legal constituite, și care au caracter obligatoriu la executarea lucrărilor, provoacă pagube pentru Beneficiar, acesta va fi despăgubit de Antreprenorul general în mărimea sumei prejudiciului.
- 11.7. Dacă motivele constrîngerii sau ale întreruperii sînt imputabile uneia dintre părțile contractante, atunci cealaltă parte poate emite pretenții privind despăgubirea pentru daunele intervenite și care pot fi dovedite.
- 11.8. Pentru refuzul de a executa lucrările prevăzute în prezentul Contract, se va reține garanția de bună executare a contractului, în cazul în care ea a fost constituită în conformitate cu prevederile punctului 7.9, în caz contrar Antreprenorul suportă o penalitate în valoare de 0.1 % [indicați procentajul] din suma totală a contractului.
- 11.9. Pentru executarea cu întîrziere a lucrărilor, Antreprenorul poartă răspundere materială în valoare de 0,1% din suma lucrărilor, pentru fiecare zi de întîrziere, dar nu mai mult de 5 % [indicați procentajul] din suma totală a prezentului Contract. În cazul în care întîrzierea depășește **30 zile**, se consideră ca fiind refuz de a executa lucrările prevăzute în prezentul

Contract și Antreprenorul i se va reține garanția de bună executare a contractului, în cazul în care ea a fost constituită în conformitate cu prevederile punctului 7.9.

11.10. Pentru achitarea cu întârziere, Beneficiarul poartă răspundere materială în valoare de 0.1 % [indicați procentajul] din suma lucrărilor, pentru fiecare zi de întârziere, dar nu mai mult de 5 % [indicați procentajul] din suma totală a prezentului contract.

11.11. Beneficiarul nu va fi responsabil pentru nici un fel de daune – interese, compensații plătibile conform prevederilor legale, în privința sau ca urmare a unui accident sau prejudiciu adus unui muncitor sau altei persoane angajate de Antreprenorul general, cu excepția unui accident sau prejudiciu rezultând din vina Beneficiarului, a agenților sau a angajaților acestora.

12. Soluționarea litigiilor

12.1. În cazul litigiilor privind calitatea și proprietățile materialelor de construcție, procedurile de verificare, corectitudinea efectuării probelor, a utilajelor de construcție folosite, fiecare parte poate, după o înștiințare prealabilă a celeilalte părți, să ceară efectuarea unor cercetări de către o instituție publică de cercetare. Costurile cercetărilor efectuate se suportă de partea a cărei culpă a fost dovedită.

13. Rezilierea contractului

13.1. Antreprenorul general poate cere rezilierea contractului, dacă :

- a) Beneficiarul nu-și îndeplinește o obligație care este în sarcina sa și prin aceasta pune pe Antreprenorul general în situația de a nu putea executa lucrarea;
- b) Beneficiarul nu onorează o plată scadentă mai mult de 3 luni;
- c) Beneficiarul notifică antreprenorul general că din motive neprevăzute și datorită unor conjuncturi economice îi este imposibil să continue îndeplinirea obligațiilor contractuale.

13.2. Beneficiarul poate cere rezilierea contractului, dacă:

- a) Antreprenorul general a fost declarat falit, intră în lichidare în vederea fuzionării sau are o ipotecă pe capital;
- b) Antreprenorul general a abandonat contractul;
- c) Antreprenorul general nu începe lucrările fără să aibă un motiv justificat sau nu reia lucrările suspendate, în termen rezonabil de la primirea dispoziției scrise de reîncepere a lucrărilor;
- d) Antreprenorul general nu a îndepărtat materialele necorespunzătoare de pe șantier sau nu a refăcut o lucrare în termenul stabilit prin prezentul contract.

13.3. Cererea de reziliere a contractului pentru motivele menționate la punctele 13.1. și 13.2. din prezentul articol se va comunica în scris părții contractante cu cel puțin 15 zile lucrătoare anterior dății solicitate de reziliere.

13.4. Beneficiarul, în caz de reziliere a contractului, va convoca comisia de recepție care va efectua recepția cantitativă și calitativă a lucrărilor executate.

13.5. În cazul rezilierii contractului, Beneficiarul va întocmi situația lucrărilor efectiv executate, inventarul materialelor, utilajelor și lucrărilor provizorii, după care se vor stabili sumele care urmează să le plătească în conformitate cu prevederile contractului, precum și daunele pe care trebuie să le suporte Antreprenorul general din vina căruia s-a reziliat contractul.

13.6. Plata garanției de bună executare se va efectua numai după expirarea perioadei de garanție (după efectuarea recepției finale), iar în cazurile prevăzute la literele c) și d) punctul 13.2. din prezentul articol după rezilierea contractului.

13.7. După rezilierea contractului, Beneficiarul poate continua executarea lucrărilor cu respectarea prevederilor legale.

14. Dispoziții finale

- 14.1. Următoarele documente (anexe la prezentul contract) vor fi citite și vor fi interpretate ca fiind parte integrantă a prezentului contract:
- prezentul formular de contract completat și semnat;
 - oferta, formularul de ofertă și anexa la formularul de ofertă;
 - listele cu cantități de lucrări și utilaje, devizele-ofertă și listele cu consumurile de resurse anexate.
- 14.2. Documentele contractului vor fi întocmite în limba de stat, iar în caz de necesitate, în altă limbă de circulație internațională.
- 14.3. În cazurile în care apar ambiguități sau discrepanțe în clauzele prezentului contract, acestea vor fi clarificate de Beneficiar, care va emite instrucțiuni în acest sens pentru Antreprenorul general.
- 14.4. În documentele contractului nu se pot face modificări fără acordul ambelor părți.
- 14.5. Prezentul Contract se consideră încheiat la data semnării și intră în vigoare după înregistrarea lui de către Agenția Achiziții Publice și, după caz, de către Trezoreria de Stat sau de către una din trezoreriile teritoriale ale Ministerului Finanțelor, fiind valabil până la 31 decembrie 2018.
- 14.6. Prezentul Contract reprezintă acordul de voință al ambelor părți și este semnat astăzi, **"19" octombrie 2018**.
- 14.7. Pentru confirmarea celor menționate mai sus, Părțile au semnat prezentul Contract în conformitate cu legislația Republicii Moldova, la data și anul indicate mai sus.

15. Rechizitele juridice, poștale și de plăți ale părților

"BENEFICIAR":

Primăria orașului Vatra

Adresa: or. Vatra, str. Ștefan Vodă, nr. 5

Tel:/Fax 022615951/596299

Denumirea băncii: TREZMDX

Adresa Băncii: Chișinău, str. Pușkin, nr. 64

Cod Bancar: 226614

IBAN: MD87TRPDAK319210M11182AB

Cod Fiscal: 1007601009554

Denis DANILA – primar or. Vatra

"ANTREPRENOR":

SRI „Power Team,,

Chișinău, str. Mincu, nr. 11, ap. 14

Tel. 022027252

BC „PROCREDIT BANK,, SA

Chișinău

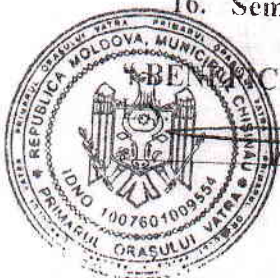
Cod Bancar: PRCBM22

MD45PR002251017196001498

1002600025121

SMIRNOV Vladimir - director

16. Semnăturile părților



"BENEFICIAR":

[Signature]

"ANTREPRENOR":

L.Ș.

